



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

## British Columbia Sport Fishing Regulations, 1996

## Règlement de 1996 de pêche sportive de la Colombie- Britannique

SOR/96-137

DORS/96-137

Current to March 22, 2022

À jour au 22 mars 2022

Last amended on March 26, 2019

Dernière modification le 26 mars 2019

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

### Inconsistencies in regulations

**(3)** In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

## NOTE

This consolidation is current to March 22, 2022. The last amendments came into force on March 26, 2019. Any amendments that were not in force as of March 22, 2022 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

### Incompatibilité — règlements

**(3)** Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

## MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

## NOTE

Cette codification est à jour au 22 mars 2022. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 26 mars 2019. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 22 mars 2022 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

---

**TABLE OF PROVISIONS****British Columbia Sport Fishing Regulations, 1996**

2	Interpretation
3	Application
4	General
5	Protected Species
6	Gear Restrictions
10	Prohibited Methods
11	Angling from a Vessel
13	Possession
15	<b>PART I</b> Fishing in Tidal Waters
15	Application
17	Licences and Conservation Stamps
22	Catch Records
23	<b>PART II</b> Fishing for Fin Fish Other than Salmon in Tidal Waters
23	Application
24	Close Times
25	Daily Quotas for Individual Species
26	Aggregate Daily Quotas

**TABLE ANALYTIQUE****Règlement de 1996 de pêche sportive de la  
Colombie-Britannique**

2	Définitions
3	Application
4	Disposition générale
5	Espèces protégées
6	Restrictions à l'égard des engins
10	Méthodes interdites
11	Pêche à la ligne à partir d'un bateau
13	Possession
15	<b>PARTIE I</b> Pêche dans les eaux à marée
15	Application
17	Permis et timbre de conservation
22	Inscription des prises
23	<b>PARTIE II</b> Pêche de poissons à nageoires, autres que le saumon, dans les eaux à marée
23	Application
24	Périodes de fermeture
25	Contingents quotidiens par espèce
26	Contingents quotidiens globaux

27	Annual Quotas	27	Contingents annuels
29	Size Limits	29	Limites de taille
30	Gear Restrictions	30	Restrictions relatives aux engins
33	<b>PART III</b> Fishing for Crustaceans, Echinoderms, Molluscs and Shellfish in Tidal Waters	33	<b>PARTIE III</b> Pêche de crustacés, d'échinodermes et de mollusques dans les eaux à marée
33	Application	33	Application
34	Close Times	34	Périodes de fermeture
35	Daily Quotas for Individual Species	35	Contingents quotidiens par espèce
36	Aggregate Daily Quotas	36	Contingents quotidiens globaux
37	Size Limits	37	Limites de taille
38	Gear Restrictions	38	Restrictions relatives aux engins
42	<b>PART IV</b> Fishing for Salmon in Tidal and Non- Tidal Waters	42	<b>PARTIE IV</b> Pêche du saumon dans les eaux à marée et dans les eaux sans marée
42	Application	42	Application
43	Close Times	43	Périodes de fermeture
44	Daily Quotas for Individual Species	44	Contingents quotidiens par espèce
45	Aggregate Daily Quotas	45	Contingents quotidiens globaux
46	Monthly Quota for Chinook Salmon	46	Contingent mensuel pour le saumon quinnat
47	Aggregate Annual Quotas	47	Contingents annuels globaux
48	Size Limits	48	Limites de taille
49	Method, Gear and Bait Restrictions	49	Restrictions relatives aux méthodes, engins et appâts
51	<b>PART V</b> Fishing for Fin Fish Other than Salmon in Non-Tidal Waters	51	<b>PARTIE V</b> Pêche de poissons à nageoires, autres que le saumon, dans les eaux sans marée
51	Application	51	Application

52	Gear	52	Engins de pêche
53	Spears	53	Pêche au harpon
54	Set Lines	54	Lignes fixes
55	Close Times	55	Période de fermeture
56	Daily Quotas	56	Contingents quotidiens
57	Aggregate Daily Quotas	57	Contingents quotidiens globaux
59	Monthly Quota for Steelhead	59	Contingent mensuel pour les truites arc-en-ciel anadromes
60	Annual Quotas	60	Contingents annuels
61	Miscellaneous	61	Divers
63	Method, Gear and Bait Restrictions	63	Restrictions relatives aux méthodes, engins et appâts
64	<b>PART VI</b> Ticketable Offences	64	<b>PARTIE VI</b> Contraventions
64	Prescribed Offences	64	Infractions désignées
65	Fines	65	Amendes
	<b>SCHEDULE I</b>		<b>ANNEXE I</b>
	<b>SCHEDULE II</b>		<b>ANNEXE II</b>
	<b>SCHEDULE III</b>		<b>ANNEXE III</b>
	<b>SCHEDULE IV</b>		<b>ANNEXE IV</b>
	<b>SCHEDULE V</b>		<b>ANNEXE V</b>
	<b>SCHEDULE VI</b>		<b>ANNEXE VI</b>
	<b>SCHEDULE VII</b>		<b>ANNEXE VII</b>
	<b>SCHEDULE VIII</b>		<b>ANNEXE VIII</b>

---

Registration  
SOR/96-137 March 5, 1996

FISHERIES ACT

**British Columbia Sport Fishing Regulations, 1996**

P.C. 1996-273 March 5, 1996

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Fisheries and Oceans, pursuant to sections 8, 43\* and 79.7\*\* of the *Fisheries Act*, is pleased hereby to repeal the *British Columbia Sport Fishing Regulations*, made by Order in Council P.C. 1982-1920 of June 23, 1982\*\*\*, and to make the annexed *Regulations respecting sport fishing in the Canadian fisheries waters of the Pacific Ocean and of the Province of British Columbia* in substitution therefor, effective April 1, 1996.

Enregistrement  
DORS/96-137 Le 5 mars 1996

LOI SUR LES PÊCHES

**Règlement de 1996 de pêche sportive de la Colombie-Britannique**

C.P. 1996-273 Le 5 mars 1996

Sur recommandation du ministre des Pêches et des Océans et en vertu des articles 8, 43\* et 79.7\*\* de la *Loi sur les pêches*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil d'abroger le *Règlement de pêche sportive de la Colombie-Britannique*, pris par le décret C.P. 1982-1920 du 23 juin 1982\*\*\* et de prendre en remplacement le *Règlement concernant la pêche sportive dans les eaux de pêche canadiennes de l'océan Pacifique et de la Colombie-Britannique*, ci-après, lequel règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 1996.

---

\* S.C. 1991, c. 1, s. 12

\*\* S.C. 1991, c. 1, s. 24

\*\*\* SOR/82-645, 1982 *Canada Gazette* Part II, p. 2305

---

\* L.C. 1991, ch. 1, art. 12

\*\* L.C. 1991, ch. 1, art. 24

\*\*\* DORS/82-645, *Gazette du Canada* Partie II, 1982, p. 2305

## British Columbia Sport Fishing Regulations, 1996

1 [Repealed, SOR/2017-58, s. 35]

### Interpretation

2 (1) The definitions in this subsection apply in these Regulations.

**Act** means the *Fisheries Act*. (*Loi*)

**angling** means fishing with a hook and line, with or without a rod. It does not include fishing with a set line. (*pêche à la ligne*)

**Area** has the same meaning as in section 1 of the *Pacific Fishery Management Area Regulations, 2007*. (*secteur*)

**artificial fly** means

(a) in non-tidal waters, a single-pointed hook that is dressed only with fur, feathers, hair, textiles, tinsel, wire or any combination of those materials and to which no external weight or external attracting device is attached; and

(b) in tidal waters, a hook, or two hooks tied in tandem, dressed only with fur, feathers, hair, textiles, tinsel, wire or any combination of those materials. (*mouche artificielle*)

**day** means a calendar day. (*jour ou journée*)

**fin fish** means all fish other than crustaceans, echinoderms, molluscs, shellfish and marine mammals. (*poisson à nageoires*)

**fly fishing** means angling with a line to which only an artificial fly is attached. (*pêche à la mouche*)

**foul hook** means to hook a fish in any part of its body other than the mouth. (*casaquer*)

**gill net** has the same meaning as in section 2 of the *Pacific Fishery Regulations, 1993*. (*filet maillant*)

**hatchery trout** means a trout of any kind that has a healed scar in place of the adipose fin. (*truite d'élevage*)

**hatchery chinook salmon** means a chinook salmon that has a healed scar in place of the adipose, pelvic or

## Règlement de 1996 de pêche sportive de la Colombie-Britannique

1 [Abrogé, DORS/2017-58, art. 35]

### Définitions

2 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

**année** Période commençant le 1<sup>er</sup> avril et se terminant le 31 mars. (*year*)

**appât naturel** Aliments ou substances naturelles autres que du bois, du coton, de la laine, des poils, de la fourrure et des plumes. La présente définition comprend la roque mais non les poissons à nageoires. (*natural bait*)

**bolinche** S'entend au sens de l'article 2 du *Règlement de pêche du Pacifique (1993)*. (*ring net*)

**casaquer** Accrocher le poisson avec un hameçon ailleurs que dans la bouche. (*foul hook*)

**eaux à marée** Eaux des secteurs visés à l'annexe 2 du *Règlement sur les secteurs d'exploitation des pêcheries du Pacifique (2007)*. (*tidal waters*)

**eaux sans marée** Eaux de la province autres que les eaux à marée. (*non-tidal waters*)

**filet maillant** S'entend au sens de l'article 2 du *Règlement de pêche du Pacifique (1993)*. (*gill net*)

**jour ou journée** Journée civile. (*day*)

**kokani** Saumon rouge confiné aux eaux intérieures. (*kokanee*)

**ligne de démarcation** S'entend au sens de l'article 1 du *Règlement sur les secteurs d'exploitation des pêcheries du Pacifique (2007)*. (*surflines*)

**ligne fixe** Ligne de pêche laissée dans l'eau sans surveillance. (*set line*)

**Loi** La *Loi sur les pêches*. (*Act*)

**longueur totale** Dans le cas d'un poisson, la distance séparant le bout du museau de la fourche caudale ou, lorsqu'il n'y a pas de fourche, du bout de la queue. (*overall length*)

pectoral fin, or in place of a maxillary. (*saumon quinnat d'élevage*)

**hatchery coho salmon** means a coho salmon that has a healed scar in place of the adipose, pelvic or pectoral fin, or in place of a maxillary. (*saumon coho d'élevage*)

**kokanee** means a land-locked sockeye salmon. (*kokanī*)

**management unit** or **M.U.** means an area designated as a management unit in section 2 of the *Management Unit Regulation* made pursuant to the Province's *Wildlife Act*. (*zone d'aménagement* ou *Z.A.*)

**mesh size** has the same meaning as in section 2 of the *Pacific Fishery Regulations, 1993*. (*maillage*)

**natural bait** means any foodstuff or natural substance other than wood, cotton, wool, hair, fur or feathers. It does not include fin fish other than roe. (*appât naturel*)

**non-tidal waters** means the waters of the Province other than tidal waters. (*eaux sans marée*)

**overall length** with respect to a fish, means the distance measured from the tip of the nose to the fork of the tail or, where there is no fork, to the tip of the tail. (*longueur totale*)

**Province** means the Province of British Columbia. (*province*)

**Region** means a region as described in section 3 of the *Hunting Regulation* made pursuant to the Province's *Wildlife Act*. (*Région*)

**ring net** has the same meaning as in section 2 of the *Pacific Fishery Regulations, 1993*. (*bolinche*)

**salmon** means a chinook salmon, a chum salmon, a coho salmon, a pink salmon or a sockeye salmon other than a kokanee. (*saumon*)

**set line** means a fishing line that is left unattended in the water. (*ligne fixe*)

**spear fishing** means fishing with a spear or an arrow that is propelled by a spring, an elastic band, compressed air or a bow or by hand. (*pêche au harpon*)

**sport fishing** means fishing for recreational purposes. (*pêche sportive*)

**steelhead**, in waters where anadromous rainbow trout are found, means a rainbow trout that is greater than 50 cm in overall length. (*truite arc-en-ciel anadrome*)

**maillage** S'entend au sens de l'article 2 du *Règlement de pêche du Pacifique (1993)*. (*mesh size*)

### **mouche artificielle**

**a)** Dans les eaux sans marée, un hameçon à pointe unique garni uniquement de fourrure, de plumes, de poils, de tissus, d'un élément brillant, de fil métallique ou d'une combinaison de ces éléments et auquel aucun poids extérieur ou aucun mécanisme extérieur susceptible d'attirer le poisson n'y est joint;

**b)** dans les eaux à marée, un hameçon ou un hameçon double garni uniquement de fourrure, de plumes, de poils, de tissus, d'un élément brillant, de fil métallique ou d'une combinaison de ces éléments. (*artificial fly*)

### **partie à marée du fleuve Fraser**

**a)** Les sous-secteurs 29-11 et 29-13 à 29-17;

**b)** la partie du sous-secteur 29-9 limitée à l'ouest par une ligne tirée du panneau de zone de pêche situé près de l'entrée du passage Canoe; de là, vers le panneau de zone de pêche situé sur l'île Westham; de là, le long du bord de l'eau de la côte ouest de l'île Westham et de l'île Reifel jusqu'à la pointe Pelly sur l'île Reifel; de là, jusqu'à la pointe Garry sur l'île Lulu;

**c)** la partie du sous-secteur 29-12 limitée à l'ouest par une ligne tirée de l'extrémité sud-ouest de l'île Sea; de là, le long de la côte ouest de cette île jusqu'au pont-jetée de l'île Iona; de là, le long de ce pont-jetée et en ligne droite vers le nord jusqu'au panneau de zone de pêche situé sur la rive nord de l'île Iona; de là, en ligne droite vers le nord jusqu'au panneau de zone de pêche sur la terre ferme. (*tidal portion of the Fraser River*)

**pêche à la ligne** Pêche pratiquée au moyen d'un hameçon et d'une ligne, avec ou sans canne. La présente définition ne comprend pas la pêche avec une ligne fixe. (*angling*)

**pêche à la mouche** Pêche à la ligne pratiquée au moyen d'une ligne à laquelle seule une mouche artificielle est fixée. (*fly fishing*)

**pêche au harpon** Pêche au moyen d'un harpon ou d'une flèche propulsé par un ressort, une bande élastique, de l'air comprimé ou un arc, ou à la main. (*spear fishing*)

**pêche sportive** Pêche à des fins récréatives. (*sport fishing*)

**poisson à nageoires** Tout poisson, à l'exception des crustacés, des échinodermes, des mollusques et des mammifères marins. (*fin fish*)



**stream** means a watercourse formed by the perennial or intermittent flow of water between continuous, definable banks and includes a river. (*ruisseau*)

**Subarea** has the same meaning as in section 1 of the *Pacific Fishery Management Area Regulations, 2007*. (*sous-secteur*)

**surfline** has the same meaning as in section 1 of the *Pacific Fishery Management Area Regulations, 2007*. (*ligne de démarcation*)

**tidal portion of the Fraser River** means the following Subareas or portions of Subareas:

- (a) Subarea 29-11 and Subareas 29-13 to 29-17;
- (b) the portion of Subarea 29-9 bounded on the west by a line from a fishing boundary sign near the entrance to Canoe Passage, thence to a fishing boundary sign on Westham Island, thence following the westerly shoreline of Westham Island and Reifel Island to Pelly Point on Reifel Island, thence to Garry Point on Lulu Island; and
- (c) the portion of Subarea 29-12 bounded on the west by a line from the most southwesterly point of Sea Island, thence following the westerly shoreline of that island to the Iona Island Road Causeway, thence following that causeway and continuing in a straight line in a northerly direction to a fishing boundary sign on the north shore of Iona Island, thence in a straight line in a northerly direction to a fishing boundary sign on the mainland. (*partie à marée du fleuve Fraser*)

**tidal waters** means the waters of the Areas set out in Schedule 2 to the *Pacific Fishery Management Area Regulations, 2007*. (*eaux à marée*)

**trout** means brook trout, brown trout, cutthroat trout, Dolly Varden, lake trout, rainbow trout or steelhead. (*truite*)

**wild chinook salmon** means a chinook salmon that is not a hatchery chinook salmon. (*saumon quinnat sauvage*)

**wild coho salmon** means a coho salmon that is not a hatchery coho salmon. (*saumon coho sauvage*)

**wild trout** means a trout that is not a hatchery trout. (*truite sauvage*)

**year** means a period beginning on April 1 and ending on March 31. (*année*)

**province** La province de la Colombie-Britannique. (*Province*)

**Région** S'entend au sens de l'article 3 du règlement intitulé *Hunting Regulation* pris en vertu de la loi de la province qui est intitulée *Wildlife Act*. (*Region*)

**ruisseau** Tout cours d'eau formé par un courant d'eau continu ou intermittent qui s'écoule entre des rives continues et bien définies. Sont comprises dans la présente définition les rivières. (*stream*)

**saumon** S'entend du saumon quinnat, du saumon keta, du saumon coho, du saumon rose ou du saumon rouge autre que le kokani. (*salmon*)

**saumon coho d'élevage** Saumon coho qui présente une cicatrice fermée à la place de la nageoire adipeuse, pelvienne ou pectorale ou à la place d'un maxillaire. (*hatchery coho salmon*)

**saumon coho sauvage** Saumon coho autre que le saumon coho d'élevage. (*wild coho salmon*)

**saumon quinnat d'élevage** Saumon quinnat qui présente une cicatrice fermée à la place de la nageoire adipeuse, pelvienne ou pectorale ou à la place d'un maxillaire. (*hatchery chinook salmon*)

**saumon quinnat sauvage** Saumon quinnat autre que le saumon quinnat d'élevage. (*wild chinook salmon*)

**secteur** S'entend au sens de l'article 1 du *Règlement sur les secteurs d'exploitation des pêcheries du Pacifique (2007)*. (*Area*)

**sous-secteur** S'entend au sens de l'article 1 du *Règlement sur les secteurs d'exploitation des pêcheries du Pacifique (2007)*. (*subarea*)

**truite** S'entend de l'omble de fontaine, de la truite brune, de la truite fardée, de la truite Dolly Varden, du touladi, de la truite arc-en-ciel ou de la truite arc-en-ciel anadrome. (*trout*)

**truite arc-en-ciel anadrome** Truite d'une longueur totale supérieure à 50 cm qui provient des eaux où vivent des truites arc-en-ciel anadromes. (*steelhead*)

**truite d'élevage** Toute truite qui présente une cicatrice fermée à la place de la nageoire adipeuse. (*hatchery trout*)

**truite sauvage** Truite qui n'est pas une truite d'élevage. (*wild trout*)

**(2)** A reference in these Regulations to a species of fish by its common name as set out in column I of an item of Schedule I shall be construed as a reference to the species of fish whose scientific name is set out in column II of that item.

**(3)** A reference in these Regulations to a measurement of mesh size, depth, length or any other dimension of a net shall be construed as a reference to a measurement taken when the net is wet.

SOR/98-545, s. 1(E); SOR/2001-156, s. 1(F); SOR/2002-380, s. 1(F); SOR/2017-58, s. 36.

## Application

**3 (1)** These Regulations apply in respect of sport fishing in the Canadian fisheries waters of the Pacific Ocean and of the Province.

**(2)** These Regulations do not apply in respect of fishing in waters to which the *National Parks of Canada Fishing Regulations* apply.

**(3)** These Regulations do not apply in respect of fishing in the Chilkoot Trail National Historic Site.

**(4)** These Regulations do not apply to fishing and related activities carried out under the authority of a licence issued under the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations*.

SOR/2002-225, s. 15; SOR/2002-380, s. 2.

## General

**4** Subject to these Regulations, no person shall molest or injure fish.

## Protected Species

**5** No person shall fish for, or catch and retain, any species of fish set out in the table to this section.

### TABLE

Item	Species of Fish
1	Charlotte unarmored stickleback
2	Enos stickleback

**zone d'aménagement** ou **Z.A.** Zone d'aménagement prévue à l'article 2 du règlement intitulé *Management Unit Regulation*, pris sous le régime de la loi de la province qui est intitulée *Wildlife Act*. (*management unit* or *M.U.*)

**(2)** Dans le présent règlement, la désignation d'une espèce de poissons par le nom commun indiqué à la colonne I de l'annexe I s'interprète comme un renvoi au nom scientifique figurant à la colonne II.

**(3)** Toutes les mesures de maillage, de chute, de longueur ou autres d'un filet doivent être considérées comme étant prises lorsque celui-ci est mouillé.

DORS/98-545, art. 1(A); DORS/2001-156, art. 1(F); DORS/2002-380, art. 1(F); DORS/2017-58, art. 36.

## Application

**3 (1)** Le présent règlement s'applique à la pêche sportive dans les eaux de pêche canadiennes de l'océan Pacifique et de la province.

**(2)** Le présent règlement ne s'applique pas à la pêche dans les eaux assujetties au *Règlement sur la pêche dans les parcs nationaux du Canada*.

**(3)** Le présent règlement ne s'applique pas à la pêche dans le site historique national Chilkoot Trail.

**(4)** Le présent règlement ne s'applique ni à la pêche ni à toute activité connexe pratiquées au titre d'un permis délivré en vertu du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones*.

DORS/2002-225, art. 15; DORS/2002-380, art. 2.

## Disposition générale

**4** Sous réserve des dispositions du présent règlement, il est interdit de molester ou de blesser des poissons.

## Espèces protégées

**5** Il est interdit de pêcher, ou de prendre et de garder, des poissons d'une espèce visée au tableau du présent article.

### TABLEAU

Article	Espèce
1	Épinoche lisse
2	Épinoche d'Enos

Item	Species of Fish
3	Giant stickleback
4	Green sturgeon
5	Lake lamprey
6	Nooksack dace
7	Salish sucker
8	Shorthead sculpin
9	Speckled dace
10	Umatilla dace

Article	Espèce
3	Épinoche géante
4	Esturgeon vert
5	Lamproie à grand disque
6	Naseux Nooky
7	Meunier de Salish
8	Chabot à tête courte
9	Naseux moucheté
10	Naseux d'Umatilla

## Gear Restrictions

**6 (1)** Subject to subsection (2), no person shall angle with more than one fishing line

- (a)** in any lake or stream; or
- (b)** for white sturgeon.

**(2)** A person who is alone in a boat may angle with two fishing lines in a lake.

SOR/98-545, s. 2; SOR/2001-156, s. 2(F).

**7** No person shall angle with a fishing line to which is attached a weight that is greater than one kilogram.

**8 (1)** Subject to subsections (2) to (4), no person shall angle with a fishing line to which more than one hook, artificial lure or artificial fly is attached.

**(2)** A person may angle in the tidal portion of the Fraser River with two hooks, artificial lures or artificial flies, attached to a fishing line.

**(3)** Subject to subsection (4), a person may angle in tidal waters with any number of hooks attached to a fishing line if the hooks are used in combination to hold a single piece of bait.

**(4)** A person who is angling in tidal waters for herring, northern anchovy, Pacific sand lance or squid may use any number of hooks on a fishing line.

SOR/2001-156, s. 3(F).

**9** No person shall fish with a dip net unless

- (a)** it is hung on a frame that measures no more than 90 cm in its greatest dimension;

## Restrictions à l'égard des engins

**6 (1)** Sous réserve du paragraphe (2), il est interdit de pêcher à la ligne avec plus d'une ligne :

- a)** dans tout lac ou ruisseau;
- b)** l'esturgeon blanc.

**(2)** Quiconque est seul à bord d'un bateau peut utiliser deux lignes pour pêcher à la ligne dans un lac.

DORS/98-545, art. 2; DORS/2001-156, art. 2(F).

**7** Il est interdit de pêcher à la ligne avec un poids pesant plus d'un kilogramme attaché à la ligne.

**8 (1)** Sous réserve des paragraphes (2) à (4), il est interdit de pêcher à la ligne avec une ligne munie de plus d'un hameçon, d'un appât artificiel ou d'une mouche artificielle.

**(2)** Quiconque pêche à la ligne dans la partie à marée du fleuve Fraser peut pêcher avec deux hameçons, appâts artificiels ou mouches artificielles attachés à sa ligne.

**(3)** Sous réserve du paragraphe (4), quiconque pêche à la ligne dans des eaux à marée peut attacher à sa ligne plusieurs hameçons en autant qu'ils sont placés de manière à n'utiliser qu'un seul appât.

**(4)** Quiconque pêche à la ligne dans les eaux à marée le hareng, l'anchois du Pacifique, le lançon du Pacifique ou le calmar peut se servir d'une ligne à plusieurs hameçons.

DORS/2001-156, art. 3(F).

**9** Il est interdit de pêcher avec une épuisette à moins que :

- (b)** the frame is attached to a handle; and
- (c)** the bottom of the dip net is closed to form a bag that is no longer than 1.5 times the greatest dimension of the frame.

## Prohibited Methods

### 10 (1) No person shall

- (a)** use a light in any manner to attract fish, unless the light is submerged and attached to a fishing line within 1 m of the fish hook;
- (b)** catch or attempt to catch fish with snares; or
- (c)** wilfully foul hook or attempt to foul hook any fish other than herring, northern anchovy, Pacific sand lance and squid.

### (2) No person who accidentally foul hooks a fish in a lake or stream shall retain the fish.

SOR/2001-156, s. 4(F).

## Angling from a Vessel

**11** No person shall angle from a vessel that is equipped with a motor in the waters set out in column I of an item of Schedule II situated in the M.U. set out in column II of that item during the period set out in column III of that item.

**12** No person shall angle from a vessel in the waters set out in column I of an item of Schedule III situated in the M.U. set out in column II of that item during the period set out in column III of that item.

## Possession

**13 (1)** No person shall possess more fish of a species, other than halibut, except at the person's ordinary residence, than twice the daily quota for fish of that species prescribed by these Regulations.

**(2)** No person shall possess more than 3 halibut, except at the person's ordinary residence.

- a)** le filet soit suspendu à un cadre dont la plus grande dimension n'excède pas 90 cm;
- b)** le cadre soit fixé à un manche;
- c)** le fond soit fermé de manière à constituer un sac dont la profondeur ne dépasse pas 1,5 fois la plus grande dimension du cadre.

## Méthodes interdites

### 10 (1) Il est interdit à quiconque :

- a)** d'utiliser une lumière pour attirer le poisson, à moins que cette lumière soit immergée et attachée à une ligne à au plus 1 m de l'hameçon;
- b)** de prendre ou de tenter de prendre le poisson avec un collet;
- c)** de casaquer ou de tenter de casaquer délibérément un poisson autre que le hareng, l'anchois du Pacifique, le lançon du Pacifique et le calmar.

### (2) Il est interdit à quiconque pratique la pêche dans tout lac ou ruisseau de garder du poisson casaqué accidentellement.

DORS/2001-156, art. 4(F).

## Pêche à la ligne à partir d'un bateau

**11** Il est interdit de pêcher à la ligne à partir d'un bateau à moteur dans les eaux visées à la colonne I de l'annexe II qui sont situées dans la Z.A. visée à la colonne II durant la période indiquée à la colonne III.

**12** Il est interdit de pêcher à la ligne à partir d'un bateau dans les eaux visées à la colonne I de l'annexe III qui sont situées dans la Z.A. visée à la colonne II durant la période indiquée à la colonne III.

## Possession

**13 (1)** Il est interdit à quiconque d'avoir en sa possession, ailleurs qu'à son domicile ordinaire, une quantité de poissons, d'une espèce autre que le flétan, qui soit supérieure à deux fois le contingent quotidien fixé pour cette espèce dans le présent règlement.

**(2)** Il est interdit à quiconque d'avoir en sa possession, ailleurs qu'à son domicile ordinaire, plus de trois flétans.

**14** No person on board a vessel shall possess any halibut taken by sport fishing if there are any other fish on board the vessel that are destined for sale, trade or barter.

## PART I

# Fishing in Tidal Waters

## Application

**15** This Part applies to fishing in tidal waters.

**16** The definitions in this section apply in this Part.

**conservation stamp** means a stamp issued under section 17 that bears the words “salmon conservation/conservation du saumon” and the year for which the conservation stamp is valid. (*timbre de conservation*)

**licence** means a tidal waters sport fishing licence issued under section 17. (*permis*)

## Licences and Conservation Stamps

**17** The Minister may issue a licence or a conservation stamp to a person on request and on payment of the applicable fee set out in the table to this section.

### TABLE

**Licence and Conservation Stamp Fees**

	Column I	Column II
Item	Licence or conservation stamp	Fee (\$)
1	Licence, resident under 16 years of age, annual	No Charge
2	Licence, resident 16 to 64 years of age, annual	21.00
3	Licence, resident 65 years of age or older, annual	11.00
4	Licence, resident, five-day	16.00
5	Licence, resident, three-day	11.00
6	Licence, resident, one-day	5.25
7	Licence, non-resident under 16 years of age, annual	No Charge

**14** Il est interdit à quiconque se trouve à bord d'un bateau d'avoir en sa possession du flétan pris au cours de la pêche sportive, s'il y a déjà à bord d'autres poissons destinés à la vente, à l'échange ou au troc.

## PARTIE I

# Pêche dans les eaux à marée

## Application

**15** La présente partie s'applique à la pêche dans les eaux à marée.

**16** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

**permis** Permis de pêche sportive dans les eaux à marée délivré en vertu de l'article 17. (*licence*)

**timbre de conservation** Le timbre délivré en vertu de l'article 17 portant la mention « conservation du saumon/salmon conservation » et l'année pour laquelle il est valide. (*conservation stamp*)

## Permis et timbre de conservation

**17** Le ministre peut délivrer un permis ou un timbre de conservation à quiconque en fait la demande et verse les droits applicables visés au tableau du présent article.

### TABLEAU

**Droits pour le permis et pour le timbre de conservation**

	Colonne I	Colonne II
Article	Permis ou timbre de conservation	Droits (\$)
1	Permis annuel pour résident de moins de 16 ans	Gratuit
2	Permis annuel pour résident de 16 à 64 ans	21,00
3	Permis annuel pour résident de 65 ans et plus	11,00
4	Permis de cinq jours pour résident	16,00
5	Permis de trois jours pour résident	11,00
6	Permis d'un jour pour résident	5,25
7	Permis annuel pour non-résident de moins de 16 ans	Gratuit

Item	Column I Licence or conservation stamp	Column II Fee (\$)
8	Licence, non-resident 16 years of age or older, annual	101.00
9	Licence, non-resident, five-day	31.00
10	Licence, non-resident, three-day	19.00
11	Licence, non-resident, one-day	7.00
12	Conservation stamp	6.00

**NOTE:** For the purposes of this table, **resident** means a person who normally resides in Canada.

SOR/96-138, s. 1; SOR/98-545, s. 3.

### 18 (1) No person shall

- (a) fish unless the person holds a licence; or
- (b) catch and retain salmon unless the person holds a licence to which is permanently affixed a conservation stamp that is valid for the same year as the licence.

(2) Paragraph (1)(a) does not apply on the third Sunday in June or the Friday or Saturday immediately preceding that day.

SOR/2010-113, s. 1.

19 [Repealed, SOR/2002-380, s. 3]

20 No person shall harvest herring spawn on kelp other than under the authority of a licence issued under the *Fishery (General) Regulations*, the *Pacific Fishery Regulations, 1993* or the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations*.

21 No person shall hold more than one licence.

## Catch Records

22 A licence holder who catches and retains a lingcod or a chinook salmon shall immediately record the catch on the licence or, if a record can be made in a catch registry kept by the Department of Fisheries and Oceans, in that registry.

SOR/98-545, s. 4; SOR/2019-76, s. 1.

22.1 The licence holder shall not alter the record made under section 22.

SOR/2019-76, s. 1.

Article	Colonne I Permis ou timbre de conservation	Colonne II Droits (\$)
8	Permis annuel pour non-résident de 16 ans et plus	101,00
9	Permis de cinq jours pour non-résident	31,00
10	Permis de trois jours pour non-résident	19,00
11	Permis d'un jour pour non-résident	7,00
12	Timbre de conservation	6,00

**NOTE :** Pour l'application du présent tableau, **résident** s'entend de toute personne qui réside habituellement au Canada.

DORS/96-138, art. 1; DORS/98-545, art. 3.

### 18 (1) Il est interdit :

- a) de pêcher à moins de détenir un permis;
- b) de prendre et de garder du saumon à moins d'être titulaire d'un permis sur lequel est apposé en permanence un timbre de conservation valide pour la même année que le permis.

(2) L'alinéa (1)a) ne s'applique pas le troisième dimanche du mois de juin ainsi que le vendredi et le samedi précédant ce jour.

DORS/2010-113, art. 1.

19 [Abrogé, DORS/2002-380, art. 3]

20 Il est interdit de récolter de la roque de hareng sur varech à moins de détenir un permis délivré en vertu du *Règlement de pêche (dispositions générales)*, du *Règlement de pêche du Pacifique (1993)* ou du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones*.

21 Il est interdit de détenir plus d'un permis.

## Inscription des prises

22 Tout titulaire de permis qui prend et garde une morue-lingue ou un saumon quinnat l'inscrit sans délai sur le permis ou, si l'inscription peut être faite dans un registre des prises tenu par le ministère des Pêches et des Océans, dans ce registre.

DORS/98-545, art. 4; DORS/2019-76, art. 1.

22.1 Il est interdit au titulaire de permis de modifier l'inscription qu'il a faite en application de l'article 22.

DORS/2019-76, art. 1.

## PART II

# Fishing for Fin Fish Other than Salmon in Tidal Waters

## Application

**23** This Part applies to fishing for fin fish other than salmon in tidal waters.

## Close Times

**24 (1)** No person shall fish for fish of a species set out in column I of an item of Schedule IV, in any Subarea, with a type of gear or by a method set out in column III of that item during the close time set out in column IV of that item.

**(2)** The close time set out in column IV of item 21 of Schedule IV is considered to be fixed separately and individually for each species of fish set out in column I.

SOR/2001-156, s. 5.

## Daily Quotas for Individual Species

**25 (1)** No person shall catch and retain in a day more fish of a species set out in column I of Schedule IV, in any Subarea, than the daily quota set out in column II.

**(2)** The quota set out in column II of item 21 of Schedule IV is considered to be fixed separately and individually for each species of fish set out in column I.

SOR/2001-156, s. 6.

## Aggregate Daily Quotas

**26** No person shall, in a day, catch and retain more than

- (a)** four wild trout and hatchery trout, in the aggregate, in any Subarea;
- (b)** four wild trout and hatchery trout, in the aggregate; or
- (c)** eight rockfish.

SOR/2001-156, s. 7.

## PARTIE II

# Pêche de poissons à nageoires, autres que le saumon, dans les eaux à marée

## Application

**23** La présente partie s'applique à la pêche de poissons à nageoires, autres que le saumon, dans les eaux à marée.

## Périodes de fermeture

**24 (1)** Il est interdit, dans tout sous-secteur, de pêcher les poissons d'une espèce visée à la colonne I de l'annexe IV avec un engin du type ou selon une méthode visée à la colonne III durant la période de fermeture visée à la colonne IV.

**(2)** La période de fermeture visée à la colonne IV de l'article 21 de l'annexe IV est considérée comme étant fixée séparément pour chaque espèce de poisson visée à la colonne I.

DORS/2001-156, art. 5.

## Contingents quotidiens par espèce

**25 (1)** Il est interdit de prendre et de garder, en une journée, dans tout sous-secteur, une quantité de poissons d'une espèce visée à la colonne I de l'annexe IV qui soit supérieure au contingent quotidien fixé à la colonne II.

**(2)** Le contingent visé à la colonne II de l'article 21 de l'annexe IV est considéré comme étant fixé séparément pour chaque espèce de poisson visée à la colonne I.

DORS/2001-156, art. 6.

## Contingents quotidiens globaux

**26** Il est interdit de prendre et de garder en une journée :

- a)** au total, quatre truites sauvages et truites d'élevage, dans tout sous-secteur;
- b)** au total, plus de quatre truites sauvages et truites d'élevage;
- c)** plus de huit scorpènes.

DORS/2001-156, art. 7.

## Annual Quotas

**27** No person shall catch and retain in a year more than 10 lingcod in the aggregate from Areas 11 to 19, 28 and 29 and Subareas 20-5 to 20-7.

**28** No person shall catch and retain more than one white sturgeon in a year.

## Size Limits

**29** No person shall catch and retain in any Subarea

(a) a white sturgeon that measures less than 100 cm or more than 150 cm in overall length;

(b) a wild trout that measures less than 30 cm in overall length;

(c) a hatchery trout that measures less than 30 cm in overall length; or

(d) a lingcod that measures less than 65 cm in overall length or that measures, with the head off, less than 53 cm in length when measured along the shortest length of the body to the tip of the tail.

SOR/2002-380, s. 4.

## Gear Restrictions

**30** No person shall fish for fish of a species set out in column I of an item of Schedule IV other than with a type of gear or by a method set out in column III of that item.

**31** No person shall fish for eulachon or smelt with a gill net

(a) that exceeds 7.5 m in length; or

(b) that has a mesh size of less than 25 mm or more than 50 mm.

**32** No person shall fish for eulachon or smelt with more than one net at a time.

## Contingents annuels

**27** Il est interdit de prendre et de garder en une année, au total, plus de 10 morues-lingues des secteurs 11 à 19, 28 et 29 et des sous-secteurs 20-5 à 20-7.

**28** Il est interdit de prendre et de garder en une année plus d'un esturgeon blanc.

## Limites de taille

**29** Il est interdit de prendre et de garder, dans tout sous-secteur :

a) un esturgeon blanc dont la longueur totale est inférieure à 100 cm ou supérieure à 150 cm;

b) une truite sauvage dont la longueur totale est inférieure à 30 cm;

c) une truite d'élevage dont la longueur totale est inférieure à 30 cm;

d) une morue-lingue dont la longueur totale est inférieure à 65 cm ou dont la longueur, une fois la morue-lingue étêtée, est inférieure à 53 cm lorsqu'elle est mesurée sur la partie la plus courte du corps jusqu'à l'extrémité de la queue.

DORS/2002-380, art. 4.

## Restrictions relatives aux engins

**30** Il est interdit de pêcher les poissons d'une espèce visée à la colonne I de l'annexe IV autrement qu'avec un engin du type ou selon une méthode visée à la colonne III.

**31** Il est interdit de pêcher l'eulakane ou l'éperlan avec un filet maillant :

a) qui mesure plus de 7,5 m de longueur;

b) dont le maillage est inférieur à 25 mm ou supérieur à 50 mm.

**32** Il est interdit de pêcher l'eulakane ou l'éperlan avec plus d'un filet à la fois.



### **PART III**

## **Fishing for Crustaceans, Echinoderms, Molluscs and Shellfish in Tidal Waters**

### Application

**33** This Part applies to fishing for crustaceans, echinoderms, molluscs and shellfish in tidal waters.

### Close Times

**34 (1)** No person shall fish for fish of a species set out in column I of an item of Schedule V, in any Subarea, with a type of gear or by a method set out in column III of that item during the close time set out in column IV of that item.

**(2)** The close time set out in column IV of subitem 3(6) of Schedule V is considered to be fixed separately and individually for each species of crab set out in column I.

**(3)** The close time set out in column IV of item 19 of Schedule V is considered to be fixed separately and individually for each species of fish set out in column I.

SOR/2001-156, s. 8.

### Daily Quotas for Individual Species

**35 (1)** No person shall catch and retain in a day more fish of a species set out in column I of Schedule V, in any Subarea, than the daily quota set out in column II.

**(2)** The quota set out in column II of subitem 3(6) of Schedule V is considered to be fixed separately and individually for each species of crab referred to in column I.

**(3)** The quota set out in column II of item 19 of Schedule V is considered to be fixed separately and individually for each species of fish referred to in column I.

SOR/2001-156, s. 9.

### Aggregate Daily Quotas

**36** No person shall catch and retain in a day more than

### **PARTIE III**

## **Pêche de crustacés, d'échinodermes et de mollusques dans les eaux à marée**

### Application

**33** La présente partie s'applique à la pêche de crustacés, d'échinodermes et de mollusques dans les eaux à marée.

### Périodes de fermeture

**34 (1)** Il est interdit, dans tout sous-secteur, de pêcher les poissons d'une espèce visée à la colonne I de l'annexe V avec un engin du type ou selon une méthode visée à la colonne III durant la période de fermeture visée à la colonne IV.

**(2)** La période de fermeture visée à la colonne IV du paragraphe 3(6) de l'annexe V est considérée comme étant fixée séparément pour chaque espèce de crabe visée à la colonne I.

**(3)** La période de fermeture visée à la colonne IV de l'article 19 de l'annexe V est considérée comme étant fixée séparément pour chacune des espèces de poisson visées à la colonne I.

DORS/2001-156, art. 8.

### Contingents quotidiens par espèce

**35 (1)** Il est interdit de prendre et de garder, en une journée, dans tout sous-secteur, une quantité de poissons d'une espèce visée à la colonne I de l'annexe V qui soit supérieure au contingent quotidien fixé à la colonne II.

**(2)** Le contingent visé à la colonne II du paragraphe 3(6) de l'annexe V est considéré comme étant fixé séparément pour chaque espèce de crabe visée à la colonne I.

**(3)** Le contingent visé à la colonne II de l'article 19 de l'annexe V est considéré comme étant fixé séparément pour chacune des espèces de poisson visées à la colonne I.

DORS/2001-156, art. 9.

### Contingents quotidiens globaux

**36** Il est interdit de prendre et de garder en une journée plus de :

- (a)** 75 clams;
- (b)** four Dungeness crab and red rock crab, in the aggregate, in all of Areas 11 to 20, 28 and 29;
- (c)** six Dungeness crab, red rock crab and king crab, in the aggregate, in all of Areas 1 to 10 and 21 to 27 or in any Subarea outside the surfline;
- (d)** 75 mussels; or
- (e)** six purple-hinged rock scallops and weather-vane scallops in the aggregate.

## Size Limits

### **37 (1)** No person shall catch and retain

- (a)** an abalone that measures less than 100 mm in a straight line through the greatest breadth of the shell;
- (b)** a Dungeness crab that measures less than 165 mm in a straight line through the greatest breadth of the carapace; or
- (c)** a red rock crab that measures less than 115 mm in a straight line through the greatest breadth of the carapace

**(2)** No person shall remove an abalone from its resting place without first ensuring that it is of a size greater than that described in paragraph (1)(a).

## Gear Restrictions

**38** No person shall fish for fish of a species set out in column I of an item of Schedule V other than with a type of gear or by a method set out in column III of that item.

**39 (1)** No person shall fish for crab with more than two ring nets, dip nets and crab traps in the aggregate.

**(2)** No person shall fish for crab with a ring net or crab trap unless a tag, float or buoy that bears the operator's name is attached to the net or trap.

**(3)** Despite subsection (2), if two crab traps are attached to one ground-line, it is sufficient to attach a tag, float or buoy that bears the operator's name to one end of the ground-line.

SOR/2002-380, s. 5.

- a)** 75 coquillages;
- b)** quatre crabes dormeurs et tourteaux rouges du Pacifique, au total, dans les secteurs 11 à 20, 28 et 29;
- c)** six crabes dormeurs, tourteaux rouges du Pacifique et crabes royaux, au total, dans les secteurs 1 à 10 et 21 à 27, ou dans tout sous-secteur à l'extérieur de la ligne de démarcation;
- d)** 75 moules;
- e)** six pétoncles des roches et pétoncles géants du Pacifique, au total.

## Limites de taille

### **37 (1)** Il est interdit de prendre et de garder :

- a)** un ormeau pie qui mesure moins de 100 mm en ligne droite sur la plus grande largeur de la coquille;
- b)** un crabe dormeur qui mesure moins de 165 mm en ligne droite sur la plus grande largeur de la coquille;
- c)** un tourteau rouge du Pacifique qui mesure moins de 115 mm en ligne droite sur la plus grande largeur de la coquille.

**(2)** Il est interdit de décoller un ormeau pie de l'endroit où il se repose sans d'abord s'assurer qu'il est d'une largeur plus grande que celle visée à l'alinéa (1)a).

## Restrictions relatives aux engins

**38** Il est interdit de pêcher les poissons d'une espèce visée à la colonne I de l'annexe V autrement qu'avec un engin du type ou selon une méthode visée à la colonne III.

**39 (1)** Il est interdit de pêcher le crabe avec plus de deux bolinches, épuisettes et casiers à crabes, au total.

**(2)** Il est interdit de pêcher le crabe avec un bolinche ou un casier à crabes auquel n'est pas accroché une étiquette, un flotteur ou une bouée portant le nom de l'utilisateur du bolinche ou du casier.

**(3)** Malgré le paragraphe (2), dans le cas où deux casiers à crabes sont attachés à une même ligne de fond, il suffit d'accrocher à une extrémité de celle-ci une étiquette, un flotteur ou une bouée portant le nom de l'utilisateur des casiers.

DORS/2002-380, art. 5.

**40 (1)** No person shall fish for shrimp with more than four shrimp traps.

**(2)** No person shall fish for shrimp with a shrimp trap unless a tag, float or buoy that bears the operator's name is attached to the trap.

**(3)** Despite subsection (2), if two traps are attached to one ground-line, it is sufficient to attach a tag, float or buoy that bears the operator's name to one end of the ground-line.

**(4)** For greater certainty, if more than two traps are attached to one ground-line, paragraph 27(6)(b) of the *Fishery (General) Regulations* applies.

SOR/2002-380, s. 5.

**40.1 (1)** No person shall fish for octopus with an octopus trap unless a tag, float or buoy that bears the operator's name is attached to the trap.

**(2)** Despite subsection (1), if two traps are attached to one ground-line, it is sufficient to attach a tag, float or buoy that bears the operator's name to one end of the ground-line.

**(3)** For greater certainty, if more than two traps are attached to one ground-line, paragraph 27(6)(b) of the *Fishery (General) Regulations* applies.

SOR/2002-380, s. 5.

**41** No person shall fish with a crab trap unless the trap has a section in the top or in a sidewall that has been laced, sewn or otherwise secured by a single length of untreated cotton twine no greater than grade No. 120, which, on deterioration or parting, produces a rectangular opening with a minimum size of 7 cm × 20 cm or a square opening with a minimum size of 11 cm × 11 cm.

**41.1** No person shall set, operate or leave unattended in the water any ring net or any crab, shrimp or octopus trap unless the tag, float or buoy attached to the ring net or trap bears the operator's name.

SOR/2002-380, s. 6.

**40 (1)** Il est interdit de pêcher la crevette avec plus de quatre pièges à crevettes.

**(2)** Il est interdit de pêcher la crevette avec un piège à crevettes auquel n'est pas accroché une étiquette, un flotteur ou une bouée portant le nom de l'utilisateur du piège.

**(3)** Malgré le paragraphe (2), dans le cas où deux pièges sont attachés à une même ligne de fond, il suffit d'accrocher à une extrémité de celle-ci une étiquette, un flotteur ou une bouée portant le nom de l'utilisateur des pièges.

**(4)** Il est entendu que l'alinéa 27(6)(b) du *Règlement de pêche (dispositions générales)* s'applique dans le cas où plus de deux pièges sont attachés à une même ligne de fond.

DORS/2002-380, art. 5.

**40.1 (1)** Il est interdit de pêcher la poulpe avec un piège à poulpes auquel n'est pas accroché une étiquette, un flotteur ou une bouée portant le nom de l'utilisateur du piège.

**(2)** Malgré le paragraphe (1), dans le cas où deux pièges sont attachés à une même ligne de fond, il suffit d'accrocher à une extrémité de celle-ci une étiquette, un flotteur ou une bouée portant le nom de l'utilisateur des pièges.

**(3)** Il est entendu que l'alinéa 27(6)(b) du *Règlement de pêche (dispositions générales)* s'applique dans le cas où plus de deux pièges sont attachés à une même ligne de fond.

DORS/2002-380, art. 5.

**41** Il est interdit de pêcher avec un casier à crabes à moins qu'il comporte dans l'une de ses parois, celle du haut ou une de côté, une partie qui a été lacée, cousue ou attachée de quelque autre façon, d'un seul tenant, avec de la corde de coton non traité dont le diamètre n'est pas supérieur à du n° 120 et qui, en cas de détérioration ou de détachement, donne accès à une ouverture rectangulaire d'au moins 7 cm sur 20 cm ou à une ouverture carrée d'au moins 11 cm sur 11 cm.

**41.1** Il est interdit de mouiller, de manœuvrer ou de laisser sans surveillance dans l'eau un bolinche, un casier à crabes, un piège à crevettes ou un piège à poulpes dont l'étiquette, le flotteur ou la bouée ne porte pas le nom de l'utilisateur.

DORS/2002-380, art. 6.

## PART IV

# Fishing for Salmon in Tidal and Non-Tidal Waters

## Application

**42** This Part applies to fishing for salmon in tidal and non-tidal waters.

## Close Times

**43** No person shall fish for salmon of a species set out in column I of an item of Schedule VI, in any Subarea, lake or stream, during the close time set out in column V of that item.

## Daily Quotas for Individual Species

**44** No person shall catch and retain in a day more salmon of a species set out in column I of an item of Schedule VI, of an overall length set out in column III of that item, in any Subarea, lake or stream, than the daily quota set out in column IV of that item.

## Aggregate Daily Quotas

**45 (1)** No person shall catch and retain in a day, in any Subarea, lake or stream, more than

- (a)** four hatchery chinook salmon and wild chinook salmon, in the aggregate, that measure 50 cm or less in overall length;
- (b)** two hatchery chinook salmon and wild chinook salmon, in the aggregate, that measure more than 50 cm in overall length;
- (c)** four hatchery chinook salmon and wild chinook salmon, in the aggregate;
- (d)** four hatchery coho salmon and wild coho salmon, in the aggregate, that measure 35 cm or less in overall length;
- (e)** two hatchery coho salmon and wild coho salmon, in the aggregate, that measure more than 35 cm in overall length; or
- (f)** four hatchery coho salmon and wild coho salmon, in the aggregate.

## PARTIE IV

# Pêche du saumon dans les eaux à marée et dans les eaux sans marée

## Application

**42** La présente partie s'applique à la pêche du saumon dans les eaux à marée et les eaux sans marée.

## Périodes de fermeture

**43** Il est interdit, dans tout sous-secteur, lac ou ruisseau, de pêcher l'espèce de saumon visée à la colonne I de l'annexe VI durant la période de fermeture visée à la colonne V.

## Contingents quotidiens par espèce

**44** Il est interdit, dans tout sous-secteur, lac ou ruisseau, de prendre et de garder, en une journée, une quantité de saumons d'une espèce visée à la colonne I de l'annexe VI et d'une longueur totale visée à la colonne III qui soit supérieure au contingent quotidien visé à la colonne IV.

## Contingents quotidiens globaux

**45 (1)** Il est interdit, dans tout sous-secteur, lac ou ruisseau, de prendre et de garder, en une journée, plus de :

- a)** quatre saumons quinnats d'élevage et saumons quinnats sauvages, au total, dont la longueur totale est de 50 cm ou moins;
- b)** deux saumons quinnats d'élevage et saumons quinnats sauvages, au total, dont la longueur totale est de plus de 50 cm;
- c)** quatre saumons quinnats d'élevage et saumons quinnats sauvages, au total;
- d)** quatre saumons cohos d'élevage et saumons cohos sauvages, au total, dont la longueur totale est de 35 cm ou moins;
- e)** deux saumons cohos d'élevage et saumons cohos sauvages, au total, dont la longueur totale est de plus de 35 cm;
- f)** quatre saumons cohos d'élevage et saumons cohos sauvages, au total.

**(2)** No person shall catch and retain in a day more than four salmon, in the aggregate, from all waters.

SOR/2001-156, s. 10(E).

## Monthly Quota for Chinook Salmon

**46** No person shall catch and retain in a month in any lake or stream, more than 10 chinook salmon, in the aggregate, that measure more than 50 cm in overall length.

SOR/2002-380, s. 7(E).

## Aggregate Annual Quotas

**47** No person shall catch and retain in a year more than:

- (a)** 20 chinook salmon, in the aggregate, from the waters of Subareas 19-1 to 19-4 and 20-5 to 20-7;
- (b)** 15 chinook salmon, in the aggregate, from the waters of Area 12 (not including Subarea 12-14), Areas 13 to 18, Area 19 (not including Subareas 19-1 to 19-4), Area 28 and Area 29 (not including the tidal portion of the Fraser River);
- (c)** 10 chinook salmon that measure more than 50 cm in overall length from the tidal portion of the Fraser River;
- (d)** 30 chinook salmon, in the aggregate, from all tidal waters, not including chinook salmon that measure 50 cm or less in overall length that are taken from the tidal portion of the Fraser River; or
- (e)** 10 chinook salmon that measure more than 50 cm in overall length from all non-tidal waters.

## Size Limits

**48** No person shall catch and retain a salmon of a species set out in column I of Schedule VI, in any Sub-area, lake or stream, the overall length of which is less than the minimum overall length set out in column II.

SOR/2001-156, s. 11.

## Method, Gear and Bait Restrictions

**49** No person shall fish for salmon by a method or with a type of gear or bait set out in column I of an item of the

**(2)** Il est interdit de prendre et de garder, en une journée, plus de quatre saumons, au total, provenant de toutes les eaux.

DORS/2001-156, art. 10(A).

## Contingent mensuel pour le saumon quinnat

**46** Il est interdit de prendre et de garder, en un mois, dans tout lac ou ruisseau, plus de 10 saumons quinnats dont la longueur totale est de plus de 50 cm.

DORS/2002-380, art. 7(A).

## Contingents annuels globaux

**47** Il est interdit, en une année, de prendre et de garder plus de :

- a)** 20 saumons quinnats, au total, provenant des eaux des sous-secteurs 19-1 à 19-4 et 20-5 à 20-7;
- b)** 15 saumons quinnats, au total, provenant des eaux du secteur 12 (sauf le sous-secteur 12-14), des secteurs 13 à 18, du secteur 19 (sauf les sous-secteurs 19-1 à 19-4), du secteur 28 et du secteur 29 (sauf la partie à marée du fleuve Fraser);
- c)** 10 saumons quinnats dont la longueur totale est de plus de 50 cm, provenant de la partie à marée du fleuve Fraser;
- d)** 30 saumons quinnats, au total, provenant des eaux à marée, à l'exception de tout saumon quinnat dont la longueur totale est de 50 cm ou moins et qui provient de la partie à marée du fleuve Fraser;
- e)** 10 saumons quinnats dont la longueur totale est de 50 cm et qui proviennent des eaux sans marée.

## Limites de taille

**48** Il est interdit de prendre et de garder, dans tout sous-secteur, lac ou ruisseau, un saumon d'une espèce visée à la colonne I de l'annexe VI dont la longueur totale est inférieure à la longueur totale minimale indiquée à la colonne II.

DORS/2001-156, art. 11.

## Restrictions relatives aux méthodes, engins et appâts

**49** Il est interdit, dans tout sous-secteur, lac ou ruisseau, de pêcher le saumon selon une méthode visée à la

table to this section in any Subarea, lake or stream during the close time set out in column II of that item.

**TABLE**

**Close Times for Salmon Angling by Method, Gear and Bait**

Item	Column I Method, Gear or Bait	Column II Close Time
<b>METHOD</b>		
1	Fly fishing	From 23:00 hrs to 24:00 hrs on Dec. 31
2	Angling other than fly fishing	From 23:00 hrs to 24:00 hrs on Dec. 31
<b>GEAR</b>		
3	A hook having more than one point	From 23:00 hrs to 24:00 hrs on Dec. 31
4	Barbed hook	From 23:00 hrs to 24:00 hrs on Dec. 31
5	A hook having a single point greater than 15 mm from point to shank	From 23:00 hrs to 24:00 hrs on Dec. 31
<b>BAIT</b>		
6	Natural bait	From 23:00 hrs to 24:00 hrs on Dec. 31
7	Dead fin fish other than roe	Jan. 1 to Dec. 31
8	Live fin fish other than roe	Jan. 1 to Dec. 31
9	A hook or an artificial lure	From 23:00 hrs to 24:00 hrs on Dec. 31

SOR/2002-380, s. 8(E).

**50** No person shall fish for salmon other than by angling.

colonne I du tableau du présent article ou avec un engin ou un appât visé à la même colonne durant la période de fermeture visée à la colonne II.

**TABLEAU**

**Périodes de fermeture pour la pêche à la ligne du saumon, selon la méthode, l'engin et l'appât**

Article	Colonne I Méthode, engin ou appât	Colonne II Période de fermeture
<b>MÉTHODE</b>		
1	Pêche à la mouche	De 23 h à 24 h le 31 décembre
2	Pêche à la ligne autrement qu'à la mouche	De 23 h à 24 h le 31 décembre
<b>ENGIN</b>		
3	Hameçon avec plus d'une pointe	De 23 h à 24 h le 31 décembre
4	Hameçon à ardillon	De 23 h à 24 h le 31 décembre
5	Hameçon muni d'une pointe unique qui mesure plus de 15 mm à partir de la pointe jusqu'à la hampe	De 23 h à 24 h le 31 décembre
<b>APPÂT</b>		
6	Appât naturel	De 23 h à 24 h le 31 décembre
7	Poisson à nageoires mort, sauf la rogue	Du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 décembre
8	Poisson à nageoires vivant, sauf la rogue	Du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 décembre
9	Hameçon ou appât artificiel	De 23 h à 24 h le 31 décembre

DORS/2002-380, art. 8(A).

**50** Il est interdit de pêcher le saumon autrement qu'à la ligne.

## PART V

# Fishing for Fin Fish Other than Salmon in Non-Tidal Waters

## Application

**51** This Part applies to fishing for fin fish, other than salmon, in non-tidal waters.

## Gear

**52** Subject to section 53, no person shall fish other than by angling or with a set line.

SOR/2001-156, s. 12.

## Spears

**53** A person may fish with a spear for burbot or fish of any species not listed in the table to section 58 in Regions 3, 5, 6, 7 and 8.

## Set Lines

**54** A person who is fishing with a set line shall not

- (a) use more than one set line;
- (b) use a hook that is less than 3 cm measured from the point to the shank; or
- (c) retain fish of any species listed in the table to section 58 other than burbot.

## Close Times

**55 (1)** No person shall fish for, or catch and retain, fish of any species, in a lake or stream, from 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31.

**(2)** The close time established by subsection (1) is considered to be fixed separately and individually for each species of fish.

## Daily Quotas

**56 (1)** No person shall catch and retain in a day more fish of a species set out in column I of Schedule VII, of an overall length set out in column II, than

## PARTIE V

# Pêche de poissons à nageoires, autres que le saumon, dans les eaux sans marée

## Application

**51** La présente partie s'applique à la pêche de poissons à nageoires, autres que le saumon, dans les eaux sans marée.

## Engins de pêche

**52** Sous réserve de l'article 53, il est interdit de pêcher autrement qu'à la ligne ou qu'au moyen d'une ligne fixe.

DORS/2001-156, art. 12.

## Pêche au harpon

**53** Il est permis de pêcher au harpon la lotte ou tout poisson d'une espèce non visée au tableau de l'article 58 dans les eaux des Régions 3, 5, 6, 7 et 8.

## Lignes fixes

**54** Il est interdit à quiconque pêche avec une ligne fixe :

- a) d'avoir plus d'une ligne fixe;
- b) d'utiliser un hameçon qui mesure moins de 3 cm de la pointe à la hampe;
- c) de garder du poisson d'une espèce visée au tableau de l'article 58 autre que la lotte.

## Période de fermeture

**55 (1)** Il est interdit, dans tout lac ou ruisseau, de pêcher ou de prendre et de garder du poisson de toute espèce, de 23 h à 24 h le 31 décembre.

**(2)** La période de fermeture établie au paragraphe (1) est réputée fixée séparément pour chaque espèce de poisson.

## Contingents quotidiens

**56 (1)** Il est interdit de prendre et de garder, en une journée, une quantité de poissons d'une espèce visée à la colonne I de l'annexe VII, d'une longueur totale indiquée à la colonne II, qui soit supérieure :

**(a)** the daily quota set out in column III or the daily catch limit under section 7 of the *Yukon Territory Fishery Regulations*, in respect of fish caught in Atlin Lake, Bennett Lake, Laidlaw Lake, Morley Lake, Tagish Lake, Teslin Lake, or in Rancheria River, Swift River or their tributaries; or

**(b)** the daily quota set out in column III, in any other case.

**(2)** A person who, in a day, has caught and retained the daily quota for steelhead in a lake or stream shall cease fishing in that lake or stream for the rest of the day.

SOR/2001-156, s. 13.

## Aggregate Daily Quotas

**57** No person shall catch and retain in a day from any lake or stream, more than

**(a)** six wild rainbow trout and hatchery rainbow trout, in the aggregate;

**(b)** one wild steelhead and hatchery steelhead, in the aggregate;

**(c)** six wild cutthroat trout and hatchery cutthroat trout, in the aggregate;

**(d)** six wild brown trout and hatchery brown trout, in the aggregate;

**(e)** six wild brook trout and hatchery brook trout, in the aggregate;

**(f)** six wild Dolly Varden and hatchery Dolly Varden, in the aggregate;

**(g)** six wild lake trout and hatchery lake trout, in the aggregate;

**(h)** four smallmouth and largemouth bass, in the aggregate; or

**(i)** 25 wild kokanee and hatchery kokanee, in the aggregate.

SOR/2002-380, s. 9(E).

**58** No person shall catch and retain in a day a quantity of fish of a species set out in column I of an item of the table to this section, from all non-tidal waters, that exceeds the aggregate daily quota set out in column II of that item.

**a)** au contingent quotidien visé à la colonne III ou à la limite de prise quotidienne établie en vertu de l'article 7 du *Règlement de pêche du territoire du Yukon*, dans le cas du lac Atlin, du lac Bennett, du lac Laidlaw, du lac Morley, du lac Tagish, du lac Teslin, de la rivière Rancheria, de la rivière Swift ou de l'un des tributaires de ces rivières;

**b)** au contingent quotidien visé à la colonne III, dans tout autre cas.

**(2)** Quiconque pêche dans tout lac ou ruisseau et a pris et gardé, en une journée, le contingent quotidien de truites arc-en-ciel anadromes doit cesser de pêcher dans ce lac ou ce ruisseau pour le reste de la journée.

DORS/2001-156, art. 13.

## Contingents quotidiens globaux

**57** Il est interdit, dans tout lac ou ruisseau, de prendre et de garder en une journée plus de :

**a)** six truites arc-en-ciel sauvages et truites arc-en-ciel d'élevage, au total;

**b)** une truite arc-en-ciel anadrome sauvage et truite arc-en-ciel anadrome d'élevage, au total;

**c)** six truites fardées sauvages et truites fardées d'élevage, au total;

**d)** six truites brunes sauvages et truites brunes d'élevage, au total;

**e)** six ombles de fontaine sauvages et ombles de fontaine d'élevage, au total;

**f)** six Dolly Varden sauvages et Dolly Varden d'élevage, au total;

**g)** six touladis sauvages et touladis d'élevage, au total;

**h)** quatre achigans à petite bouche et achigans à grande bouche, au total;

**i)** 25 kokanis sauvages et kokanis d'élevage, au total.

DORS/2002-380, art. 9(A).

**58** Il est interdit de prendre et de garder, en une journée, une quantité de poissons provenant des eaux sans marée, d'une espèce visée à la colonne I du tableau du présent article, qui soit supérieure au contingent quotidien global visé à la colonne II.



TABLE

Item	Column I Species	Column II Aggregate Daily Quota
1	Rainbow trout	6
2	Steelhead	1
3	Cutthroat trout	6
4	Brown trout	6
5	Dolly Varden	6
6	Lake trout	6
7	Brook trout	6
8	Bass	4
9	Whitefish	15
10	Arctic grayling	3
11	Burbot	10
12	Kokanee	25
13	Northern pike	5
14	Walleye	8
15	White sturgeon	1
16	Yellow perch	20
17	Inconnu	1
18	Black crappie	20
19	Goldeye	10
20	Crayfish	25

## Monthly Quota for Steelhead

**59** No person shall catch and retain in a month more than two steelhead in any lake or stream.

SOR/2002-380, s. 10.

## Annual Quotas

**60** No person shall catch and retain in a year more than

(a) 10 steelhead;

TABLEAU

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Contingent quotidien global
1	Truite arc-en-ciel	6
2	Truite arc-en-ciel anadrome	1
3	Truite fardée	6
4	Truite brune	6
5	Dolly Varden	6
6	Touladi	6
7	Ombre de fontaine	6
8	Achigan	4
9	Corégone	15
10	Ombre de l'Arctique	3
11	Lotte	10
12	Kokani	25
13	Grand brochet	5
14	Doré	8
15	Esturgeon blanc	1
16	Perchaude	20
17	Inconnu	1
18	Marigane noire	20
19	Laquaiche aux yeux d'or	10
20	Écrevisse	25

## Contingent mensuel pour les truites arc-en-ciel anadromes

**59** Il est interdit de prendre et de garder, en un mois, plus de deux truites arc-en-ciel anadromes dans tout lac ou ruisseau.

DORS/2002-380, art. 10.

## Contingents annuels

**60** Il est interdit de prendre et de garder, au cours d'une année, plus de :

- (b)** one white sturgeon;
- (c)** five rainbow trout greater than 50 cm in overall length from the part of Kootenay Lake east of a line between signs posted at Balfour Point and Proctor Lighthouse;
- (d)** five rainbow trout greater than 50 cm in overall length from Shuswap Lake, including Seymour Arm, Anstey Arm and Salmon Arm, Little Shuswap Lake, and the portion of South Thompson River (Little River) between those lakes and Mara Lake; or
- (e)** five Dolly Varden and lake trout greater than 60 cm in overall length, in the aggregate, from Shuswap Lake, including Seymour Arm, Anstey Arm and Salmon Arm, Little Shuswap Lake, and the portion of South Thompson River (Little River) between those lakes and Mara Lake.

SOR/2001-156, s. 14(F).

## Miscellaneous

- 61** No person shall use as bait or possess for that purpose any freshwater invertebrate at a lake.
- 62** Subject to these Regulations, no person shall deposit any substance into the water for the purpose of attracting fish.

## Method, Gear and Bait Restrictions

- 63** No person shall fish for any species of fish by a method or with a type of gear or bait set out in column I of an item of the table to this section, in a lake or stream, during the close time set out in column II of that item.

### TABLE

**Close Times for Fishing by Method, Gear and Bait**

Item	Column I Method, Gear or Bait	Column II Close Time
	<b>METHOD</b>	
1	Fly fishing	From 23:00 hrs to 24:00 hrs on Dec. 31

- a)** 10 truites arc-en-ciel anadromes;
- b)** un esturgeon blanc;
- c)** cinq truites arc-en-ciel dont la longueur totale est de plus de 50 cm et qui proviennent de la partie des eaux du lac Kootenay située à l'est d'une ligne reliant les panneaux situés à la pointe Balfour et au phare Proctor;
- d)** cinq truites arc-en-ciel dont la longueur totale est de plus de 50 cm et qui proviennent du lac Shuswap, y compris les bras Seymour, Anstey et Salmon, du lac Little Shuswap et de la partie de la rivière South Thompson (Little River) située entre ces lacs et le lac Mara;
- e)** cinq Dolly Varden et touladis, au total, dont la longueur totale est de plus de 60 cm et qui proviennent du lac Shuswap, y compris les bras Seymour, Anstey et Salmon, du lac Little Shuswap et de la partie de la rivière South Thompson (Little River) située entre ces lacs et le lac Mara.

DORS/2001-156, art. 14(F).

## Divers

- 61** Il est interdit d'utiliser comme appât des invertébrés d'eau douce ou d'en avoir en sa possession à cette fin à un lac.
- 62** Sous réserve des dispositions du présent règlement, il est interdit de déposer dans l'eau des substances servant à attirer le poisson.

## Restrictions relatives aux méthodes, engins et appâts

- 63** Il est interdit, dans tout lac ou ruisseau, de pêcher selon une méthode visée à la colonne I du tableau du présent article ou avec un engin ou un appât visé à la même colonne durant la période de fermeture visée à la colonne II.

### TABLEAU

**Périodes de fermeture pour la pêche, selon la méthode, l'engin et l'appât**

Article	Colonne I Méthode, engin ou appât	Colonne II Période de fermeture
	<b>MÉTHODE</b>	

Item	Column I Method, Gear or Bait	Column II Close Time
2	Angling other than fly fishing	From 23:00 hrs to 24:00 hrs on Dec. 31
3	Spear fishing	Jan. 1 to Dec. 31
4	Set line	Jan. 1 to Dec. 31
<b>GEAR</b>		
5	A hook having more than one point	From 23:00 hrs to 24:00 hrs on Dec. 31
6	Barbed hook	From 23:00 hrs to 24:00 hrs on Dec. 31
7	A hook having a single point greater than 15 mm from point to shank	From 23:00 hrs to 24:00 hrs on Dec. 31
<b>BAIT</b>		
8	Natural bait	From 23:00 hrs to 24:00 hrs on Dec. 31
9	Dead fin fish other than roe	Jan. 1 to Dec. 31
10	Live fin fish other than roe	Jan. 1 to Dec. 31
11	A hook or an artificial lure	From 23:00 hrs to 24:00 hrs on Dec. 31

**PART VI****Ticketable Offences****Prescribed Offences**

**64** The contravention of a provision of these Regulations set out in column I of an item of Schedule VIII is an offence to which section 79.7 of the Act applies and may be described in tickets in the manner set out in column II of that item.

**Fines**

**65** Where proceedings are commenced under section 79.7 of the Act, the amount of the fine for an offence

Article	Colonne I Méthode, engin ou appât	Colonne II Période de fermeture
1	Pêche à la mouche	De 23 h à 24 h le 31 décembre
2	Pêche à la ligne autrement qu'à la mouche	De 23 h à 24 h le 31 décembre
3	Pêche au harpon	Du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 décembre
4	Ligne fixe	Du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 décembre
<b>ENGIN</b>		
5	Hameçon avec plus d'une pointe	De 23 h à 24 h le 31 décembre
6	Hameçon à ardillon	De 23 h à 24 h le 31 décembre
7	Hameçon muni d'une pointe unique qui mesure plus de 15 mm à partir de la pointe jusqu'à la hampe	De 23 h à 24 h le 31 décembre
<b>APPÂT</b>		
8	Appât naturel	De 23 h à 24 h le 31 décembre
9	Poisson à nageoires mort, sauf la rogue	Du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 décembre
10	Poisson à nageoires vivant, sauf la rogue	Du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 décembre
11	Hameçon ou appât artificiel	De 23 h à 24 h le 31 décembre

**PARTIE VI****Contraventions****Infractions désignées**

**64** La violation d'une disposition du présent règlement visée à la colonne I de l'annexe VIII constitue une infraction aux termes de l'article 79.7 de la Loi, laquelle peut être décrite dans le formulaire de contravention de la manière indiquée à la colonne II.

**Amendes**

**65** Dans le cas de poursuites intentées en vertu de l'article 79.7 de la Loi, l'amende applicable à l'infraction

described in column II of an item of Schedule VIII is the amount set out in column III of that item.

décrite à la colonne II de l'annexe VIII est celle fixée à la colonne III.

## SCHEDULE I

(Subsection 2(2))

# Common and Scientific Names

Column I	Column II
Common Name	Scientific Name
Abalone	<i>Haliotis kamtschatkana</i>
Arctic grayling	<i>Thymallus arcticus</i>
Bass	
<b>(1)</b> Largemouth	<b>(1)</b> <i>Micropterus salmoides</i>
<b>(2)</b> Smallmouth	<b>(2)</b> <i>Micropterus dolomieu</i>
Black crappie	<i>Pomoxis nigromaculatus</i>
Brook trout	<i>Salvelinus fontinalis</i>
Brown trout	<i>Salmo trutta</i>
Burbot	<i>Lota lota</i>
Charlotte unarmored stickleback, Enos stickleback or giant stickleback	<i>Gasterosteus</i> sp.
Chinook salmon	<i>Oncorhynchus tshawytscha</i>
Chum salmon	<i>Oncorhynchus keta</i>
Clam	
<b>(1)</b> Butter	<b>(1)</b> <i>Saxidomus giganteus</i>
<b>(2)</b> Cockle	<b>(2)</b> <i>Clinocardium nuttali</i>
<b>(3)</b> Geoduck	<b>(3)</b> <i>Panopea generosa</i>
<b>(4)</b> Horse	<b>(4)</b> Any species of <i>Tresus</i>
<b>(5)</b> Littleneck	<b>(5)</b> <i>Protothaca staminea</i>
<b>(6)</b> Manila	<b>(6)</b> <i>Tapes philippinarum</i>
<b>(7)</b> Razor	<b>(7)</b> <i>Siliqua patula</i>
<b>(8)</b> Softshell	<b>(8)</b> <i>Mya arenaria</i>
Coho salmon	<i>Oncorhynchus kisutch</i>
Codfish	Any species of <i>Gadidae</i>
Crab	
<b>(1)</b> Box	<b>(1)</b> <i>Lopholithodes</i> spp.
<b>(2)</b> Dungeness	<b>(2)</b> <i>Cancer magister</i>

## ANNEXE I

(paragraphe 2(2))

# Noms communs et scientifiques

Colonne I	Colonne II
Nom commun	Nom scientifique
Achigan	
<b>(1)</b> à grande bouche	<b>(1)</b> <i>Micropterus salmoides</i>
<b>(2)</b> à petite bouche	<b>(2)</b> <i>Micropterus dolomieu</i>
Anchois du Pacifique	<i>Engraulis mordax mordax</i>
Balane	<i>Balanus</i> sp.
Buccin	Toutes les espèces de la famille de <i>Mesogastropoda</i> et <i>Negastropoda</i>
Callianasse de Californie	<i>Callianassa californiensis</i>
Calmar	<i>Teuthoidea</i>
Chabot	Toutes les espèces de la famille de <i>Cottidae</i>
Chabot à tête courte	<i>Cottus confusus</i>
Clypéastre	<i>Dendraster excentricus</i>
Coquillage	
<b>(1)</b> asari	<b>(1)</b> <i>Tapes philippinarum</i>
<b>(2)</b> coque	<b>(2)</b> <i>Clinocardium nuttali</i>
<b>(3)</b> couteau	<b>(3)</b> <i>Siliqua patula</i>
<b>(4)</b> fausse-mactre	<b>(4)</b> Toutes les espèces de la famille de <i>Tresus</i>
<b>(5)</b> mye	<b>(5)</b> <i>Mya arenaria</i>
<b>(6)</b> palourde jaune	<b>(6)</b> <i>Saxidomus giganteus</i>
<b>(7)</b> panope du Pacifique	<b>(7)</b> <i>Panopea generosa</i>
<b>(8)</b> quahaug commune	<b>(8)</b> <i>Protothaca staminea</i>
Corégone	
<b>(1)</b> grand corégone	<b>(1)</b> <i>Coregonus clupeaformis</i>
<b>(2)</b> ménomini des montagnes	<b>(2)</b> <i>Prosopium williamsoni</i>
Crabe	
<b>(1)</b> à pattes trouées	<b>(1)</b> <i>Lopholithodes</i> spp.

Column I	Column II	Colonne I	Colonne II
Common Name	Scientific Name	Nom commun	Nom scientifique
<b>(3)</b> King	<b>(3)</b> <i>Paralithodes camtschatica</i>	<b>(2)</b> des rivages	<b>(2)</b> Toutes les espèces de la famille de <i>Decapoda</i> , sauf <i>Cancer magister</i> et <i>Cancer productus</i>
<b>(4)</b> Red rock	<b>(4)</b> <i>Cancer productus</i>		
<b>(5)</b> Shore	<b>(5)</b> Any species of <i>Decapoda</i> except <i>Cancer magister</i> and <i>Cancer productus</i>	<b>(3)</b> dormeur	<b>(3)</b> <i>Cancer magister</i>
Crayfish	<i>Pacifastacus</i> spp.	<b>(4)</b> royal	<b>(4)</b> <i>Paralithodes camtschatica</i>
Cutthroat trout	<i>Oncorhynchus clarki</i>	<b>(5)</b> tourteau rouge du Pacifique	<b>(5)</b> <i>Cancer productus</i>
Dolly Varden (including bull trout)	<i>Salvelinus malma</i> and <i>Salvelinus confluentus</i>	Crevettes	Toutes les espèces de la famille de <i>Pandalidae</i>
Eulachon	<i>Thaleichthys pacificus</i>	Ditrèmes	Toutes les espèces de la famille de <i>Embiotocidae</i>
Ghost shrimp	<i>Callinassa californiensis</i>	Dolly Varden (y compris l'omble à tête plate)	<i>Salvelinus malma</i> et <i>Salvelinus confluentus</i>
Giant barnacle	<i>Balanus</i> sp.	Doré	<i>Stizostedion vitreum</i>
Goldeye	<i>Hiodon alosoides</i>	Écrevisse	<i>Pacifastacus</i> spp.
Goose barnacle	<i>Pollicipes</i> spp.	Éperlan	<i>Hypomemus pretiosus pretiosus</i>
Greenling	Any species of <i>Hexagrammidae</i> except <i>Ophiodon elongatus</i>	Épinoche d'Enos Épinoche géante Épinoche lisse	<i>Gasterosteus</i> sp.
Green sturgeon	<i>Acipenser medirostris</i>	Esturgeon blanc	<i>Acipenser transmontanus</i>
Halibut	<i>Hippoglossus stenolepis</i>	Esturgeon vert	<i>Acipenser medirostris</i>
Herring	<i>Clupea harengus pallasii</i>	Étoile de mer	<i>Asteroidea</i>
Inconnu	<i>Stenodus leucichthys</i>	Eulakane	<i>Thaleichthys pacificus</i>
Kokanee	<i>Oncorhynchus nerka</i>	Flétan	<i>Hippoglossus stenolepis</i>
Lake lamprey	<i>Lampetra macrostoma</i>	Grand brochet	<i>Esox lucius</i>
Lake trout	<i>Salvelinus namaycush</i>	Hareng	<i>Clupea harengus pallasii</i>
Limpet	Any species of <i>Archaeogastropoda</i> except <i>Haliotis kamtschatkana</i>	Holothurie du Pacifique	<i>Parastichopus californicus</i>
Lingcod	<i>Ophiodon elongatus</i>	Huîtres	<i>Crassostrea gigas</i>
Mussel		Inconnu	<i>Stenodus leucichthys</i>
<b>(1)</b> Blue	<b>(1)</b> <i>Mytilus edulis</i>	Kokani	<i>Oncorhynchus nerka</i>
<b>(2)</b> California	<b>(2)</b> <i>Mytilus californianus</i>	Lamproie à grand disque	<i>Lampetra macrostoma</i>
Nooksack dace	<i>Rhinichthys</i> sp.	Lançon du Pacifique	<i>Ammodytes hexapterus</i>
Northern anchovy	<i>Engraulis mordax mordax</i>	Laquaiche aux yeux d'or	<i>Hiodon alosoides</i>
Northern pike	<i>Esox lucius</i>	Lingues	Toutes les espèces de la famille de <i>Hexagrammidae</i> , sauf <i>Ophiodon elongatus</i>
Octopus	<i>Octopus dofleini</i>	Lotte	<i>Lota lota</i>

Column I	Column II	Colonne I	Colonne II
Common Name	Scientific Name	Nom commun	Nom scientifique
Oyster	<i>Crassostrea gigas</i>	Marigane noire	<i>Pomoxis nigromaculatus</i>
Pacific sand lance	<i>Ammodytes hexapterus</i>	Meunier de Salish	<i>Catostomus</i> sp.
Pink salmon	<i>Oncorhynchus gorbuscha</i>	Morue	Toutes les espèces de la famille <i>Gadidae</i>
Rainbow trout (including steelhead and Kamloops)	<i>Oncorhynchus mykiss</i>	Morue charbonnière	<i>Anoplopoma fimbria</i>
Rockfish	Any species of <i>Scorpaenidae</i>	Morue-lingue	<i>Ophiodon elongatus</i>
Sablefish	<i>Anoplopoma fimbria</i>	Moule	
Salish sucker	<i>Catostomus</i> sp.	<b>(1)</b> bleue	<b>(1)</b> <i>Mytilus edulis</i>
Sand dollar	<i>Dendraster excentricus</i>	<b>(2)</b> commune	<b>(2)</b> <i>Mytilus californianus</i>
Scallop		Naseux d'Umatilla	<i>Rhinichthys umatilla</i>
<b>(1)</b> Pink	<b>(1)</b> <i>Chlamys rubida</i>	Naseux moucheté	<i>Rhinichthys osculus</i>
<b>(2)</b> Purple-hinged rock	<b>(2)</b> <i>Crassadoma gigantea</i>	Naseux Nooky	<i>Rhinichthys</i> sp.
<b>(3)</b> Spiny	<b>(3)</b> <i>Chlamys hastata</i>	Ombre de fontaine	<i>Salvelinus fontinalis</i>
<b>(4)</b> Weather-vane	<b>(4)</b> <i>Patinopecten caurinus</i>	Ombre de l'Arctique	<i>Thymallus arcticus</i>
Sculpin	Any species of <i>Cottidae</i>	Ormeau pie	<i>Haliotis kamtschatkana</i>
Sea cucumber	<i>Parastichopus californicus</i>	Oursin rouge	<i>Strongylocentrotus franciscanus</i>
Sea urchin	<i>Strongylocentrotus franciscanus</i> and <i>Strongylocentrotus droebachiensis</i>	Oursin vert	<i>Strongylocentrotus droebachiensis</i>
Shorthead sculpin	<i>Cottus confusus</i>	Patelle	Toutes les espèces de <i>Archaeogastropoda</i> , sauf <i>Haliotis kamtschatkana</i>
Shrimp	Any species of <i>Pandalidae</i>	Perchaude	<i>Perca flavescens</i>
Sixgill shark	<i>Hexanchus griseus</i>	Pétoncle	
Skate	<i>Raja</i> spp.	<b>(1)</b> des roches	<b>(1)</b> <i>Crassadoma gigantea</i>
Smelt	<i>Hypomemus pretiosus pretiosus</i>	<b>(2)</b> épineux	<b>(2)</b> <i>Chlamys hastata</i>
Sockeye salmon	<i>Oncorhynchus nerka</i>	<b>(3)</b> géant du Pacifique	<b>(3)</b> <i>Patinopecten caurinus</i>
Sole or flounder	Any species of <i>Pleuronectidae</i> except <i>Hippoglossus stenolepis</i>	<b>(4)</b> rose	<b>(4)</b> <i>Chlamys rubida</i>
Speckled dace	<i>Rhinichthys osculus</i>	Plies	Toutes les espèces de la famille de <i>Pleuronectidae</i> , sauf <i>Hippoglossus stenolepis</i>
Squid	<i>Teuthoidea</i>	Pouce-pied	<i>Pollicipes</i> spp.
Starfish	<i>Asteroidea</i>	Poulpe	<i>Octopus dofleini</i>
Surfperch	Any species of <i>Embiotocidae</i>	Raies	<i>Raja</i> spp.
Umatilla dace	<i>Rhinichthys umatilla</i>	Requin gris	<i>Hexanchus griseus</i>

Column I	Column II
Common Name	Scientific Name
Walleye	<i>Stizostedion vitreum</i>
Whelk	Any species of and <i>Negastropoda</i>
Whitefish	
<b>(1)</b> Lake	<b>(1)</b> <i>Coregonus clupeaformis</i>
<b>(2)</b> Mountain	<b>(2)</b> <i>Prosopium williamsoni</i>
White sturgeon	<i>Acipenser transmontanus</i>
Yellow perch	<i>Perca flavescens</i>
Yelloweye rockfish	<i>Sebastes ruberrimus</i>

SOR/2017-58, s. 37.

Colonne I	Colonne II
Nom commun	Nom scientifique
Saumon coho	<i>Oncorhynchus kisutch</i>
Saumon kéta	<i>Oncorhynchus keta</i>
Saumon quinnat	<i>Oncorhynchus tshawytscha</i>
Saumon rose	<i>Oncorhynchus gorbuscha</i>
Saumon rouge	<i>Oncorhynchus nerka</i>
Scorpène	Toutes les espèces de la famille de <i>Scorpaenidae</i>
Sébaste aux yeux jaunes	<i>Sebastes ruberrimus</i>
Touladi	<i>Salvelinus namaycush</i>
Truite arc-en-ciel (y compris la truite arc-en-ciel anadrome et la truite de Kamloops)	<i>Oncorhynchus mykiss</i>
Truite brune	<i>Salmo trutta</i>
Truite fardée	<i>Oncorhynchus clarki</i>

DORS/2017-58, art. 37.



## SCHEDULE II

(Section 11)

### Waters in Which the Use of a Vessel Equipped with a Motor Is Prohibited While Angling

Item	Column I Waters	Column II Management Units	Column III Period
1	Nicomekl River above dyke gate	2-4	Jan. 1 to Dec. 31
2	Serpentine River above dyke gate	2-4	Jan. 1 to Dec. 31
3	Clearwater River below Falls Creek	3-40, 3-46	Jan. 1 to Dec. 31
4	Atnarko River	5-6, 5-11	Jan. 1 to Dec. 31
5	Bella Coola River	5-8, 5-11	Jan. 1 to Dec. 31
6	Chilcotin River	5-12 to 5-14	Jan. 1 to Dec. 31
7	Chilko River above bridge at Henry's Crossing	5-5	Sept. 11 to Sept. 30
8	Horsefly River, from Woodjam Bridge to Quesnel Lake	5-2, 5-15	Jan. 1 to Dec. 31

## ANNEXE II

(article 11)

### Eaux interdites à la pêche à la ligne à partir de bateaux à moteur

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Zones d'aménagement	Colonne III Période
1	Rivière Nicomekl, en amont du clapet de la digue	2-4	Du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 décembre
2	Rivière Serpentine, en amont du clapet de la digue	2-4	Du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 décembre
3	Rivière Clearwater, en aval du ruisseau Falls	3-40, 3-46	Du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 décembre
4	Rivière Atnarko	5-6, 5-11	Du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 décembre
5	Rivière Bella Coola	5-8, 5-11	Du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 décembre
6	Rivière Chilcotin	5-12 à 5-14	Du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 décembre
7	Rivière Chilko, en amont du pont à Henry's Crossing	5-5	Du 11 septembre au 30 septembre
8	Rivière Horsefly, du pont Woodjam jusqu'au lac Quesnel	5-2, 5-15	Du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 décembre

### SCHEDULE III

(Section 12)

## Waters in Which the Use of a Vessel Is Prohibited While Angling

Item	Column I Waters	Column II Management Units	Column III Period
1	Bainbridge Lake	1-7	Jan. 1 to Dec. 31
2	Thompson River below Kamloops Lake	3-13, 3-14, 3-18	Jan. 1 to Dec. 31
3	Babine River below fish counting fence	6-8	Jan. 1 to Dec. 31
4	Bulkley River from Morice River to C.N. bridge at Barrett	6-9	Aug. 15 to Dec. 31
5	Bulkley River in Moricetown Canyon and within 100 m below Moricetown Canyon	6-9	Jan. 1 to Dec. 31
6	Kispiox River and tributaries	6-30	Jan. 1 to Dec. 31
7	Morice River and tributaries	6-9	Aug. 15 to Dec. 31
8	Skeena River within a triangular area bounded by three fishing boundary signs posted at the mouth of Kispiox River	6-8	Jan. 1 to Dec. 31

### ANNEXE III

(article 12)

## Eaux interdites à la pêche à la ligne à partir de bateaux

Article	Colonne I Eaux	Colonne II Zones d'aménagement	Colonne III Période
1	Lac Bainbridge	1-7	Du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 décembre
2	Rivière Thompson, en aval du lac Kamloops	3-13, 3-14, 3-18	Du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 décembre
3	Rivière Babine, en aval de la barrière de dénombrement	6-8	Du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 décembre
4	Rivière Bulkley, à partir de la rivière Morice jusqu'au pont du C.N. à Barrett	6-9	Du 15 août au 31 décembre
5	Rivière Bulkley, dans le canyon Moricetown et à une distance de 100 m en aval du canyon Moricetown	6-9	Du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 décembre
6	Rivière Kispiox et ses tributaires	6-30	Du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 décembre
7	Rivière Morice et ses tributaires	6-9	Du 15 août au 31 décembre
8	Rivière Skeena comprise dans une zone triangulaire délimitée par trois panneaux de zone de pêche situés à l'embouchure de la rivière Kispiox	6-8	Du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 décembre

## SCHEDULE IV

(Sections 24, 25 and 30)

# Gear, Close Times and Quotas for Fin Fish Other than Salmon in Tidal Waters

Item	Column I Species	Column II Daily Quota	Column III Type of Gear or Method	Column IV Close Time
1	Codfish	8	<b>(1)</b> Angling	<b>(1)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(2)</b> Spear fishing while diving	<b>(2)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
2	Eulachon	20 kg	<b>(1)</b> Gill net	<b>(1)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(2)</b> Dip net	<b>(2)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
3	Greenling	3	<b>(1)</b> Angling	<b>(1)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(2)</b> Spear fishing while diving	<b>(2)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
4	Halibut	2	<b>(1)</b> Angling	<b>(1)</b> Jan. 1 to Jan. 31
			<b>(2)</b> Spear fishing while diving	<b>(2)</b> Jan. 1 to Jan. 31
5	Herring	20 kg	<b>(1)</b> Dip net	<b>(1)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(2)</b> Herring jig	<b>(2)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(3)</b> Herring rake	<b>(3)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(4)</b> Cast net	<b>(4)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
6	Lingcod	3	<b>(1)</b> Angling	<b>(1)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(2)</b> Spear fishing while diving	<b>(2)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
7	Northern anchovy	20 kg	<b>(1)</b> Dip net	<b>(1)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(2)</b> Herring jig	<b>(2)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(3)</b> Herring rake	<b>(3)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(4)</b> Cast net	<b>(4)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
8	Pacific sand lance	5 kg	<b>(1)</b> Dip net	<b>(1)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31

Item	Column I Species	Column II Daily Quota	Column III Type of Gear or Method	Column IV Close Time
			<b>(2)</b> Herring jig	<b>(2)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(3)</b> Herring rake	<b>(3)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(4)</b> Cast net	<b>(4)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
9	Rockfish, except Yelloweye rockfish	8	<b>(1)</b> Angling	<b>(1)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(2)</b> Spear fishing while diving	<b>(2)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
10	Sablefish	4	Angling	From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
11	Skate	1	Angling	From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
12	Sculpin	8	Angling	From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
13	Sixgill shark	1	Angling	From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
14	Smelt	20 kg	<b>(1)</b> Gill net	<b>(1)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(2)</b> Dip net	<b>(2)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
15	Sole and Flounder	8	<b>(1)</b> Angling	<b>(1)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(2)</b> Spear fishing while diving	<b>(2)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
16	Surfperch	8	Angling	From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
17	Trout (Hatchery)	<b>(1)</b> 50 cm or less: 2	<b>(1)</b> Angling	<b>(1)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
		<b>(2)</b> more than 50 cm: 2	<b>(2)</b> Angling	<b>(2)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
18	Trout (Wild)	<b>(1)</b> 50 cm or less: 2	<b>(1)</b> Angling	<b>(1)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
		<b>(2)</b> more than 50 cm: 2	<b>(2)</b> Angling	<b>(2)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
19	White sturgeon	1	Angling	From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
20	Yelloweye rockfish	2	<b>(1)</b> Angling	<b>(1)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(2)</b> Spear fishing while diving	<b>(2)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31

Item	Column I Species	Column II Daily Quota	Column III Type of Gear or Method	Column IV Close Time
21	Any species of fin fish, other than salmon and species referred to in items 1 to 20	20	<b>(1)</b> Angling  <b>(2)</b> Dip net  <b>(3)</b> Spear fishing while diving  <b>(4)</b> Herring jig  <b>(5)</b> Herring rake	<b>(1)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31  <b>(2)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31 to 20  <b>(3)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31  <b>(4)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31  <b>(5)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31

## ANNEXE IV

(articles 24, 25 et 30)

# Engins, périodes de fermeture et contingents pour les poissons à nageoires, autres que le saumon, dans les eaux à marée

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Contingent quotidien	Colonne III Type d'engin ou méthode	Colonne IV Période de fermeture
1	Morue	8	<b>(1)</b> Pêche à la ligne <b>(2)</b> Pêche au harpon en plongée	<b>(1)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>(2)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
2	Eulakane	20 kg	<b>(1)</b> Filet maillant <b>(2)</b> Épuisette	<b>(1)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>(2)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
3	Lingue	3	<b>(1)</b> Pêche à la ligne <b>(2)</b> Pêche au harpon en plongée	<b>(1)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>(2)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
4	Flétan	2	<b>(1)</b> Pêche à la ligne <b>(2)</b> Pêche au harpon en plongée	<b>(1)</b> Du 1 <sup>er</sup> au 31 janvier <b>(2)</b> Du 1 <sup>er</sup> au 31 janvier
5	Hareng	20 kg	<b>(1)</b> Épuisette <b>(2)</b> Seine de plage <b>(3)</b> Râteau à harengs <b>(4)</b> Épervier	<b>(1)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>(2)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>(3)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>(4)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
6	Morue-lingue	3	<b>(1)</b> Pêche à la ligne <b>(2)</b> Pêche au harpon en plongée	<b>(1)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>(2)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
7	Anchois du Pacifique	20 kg	<b>(1)</b> Épuisette <b>(2)</b> Seine de plage <b>(3)</b> Râteau à harengs <b>(4)</b> Épervier	<b>(1)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>(2)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>(3)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>(4)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
8	Lançon du Pacifique	5 kg	<b>(1)</b> Épuisette <b>(2)</b> Seine de plage <b>(3)</b> Râteau à harengs <b>(4)</b> Épervier	<b>(1)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>(2)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>(3)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>(4)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
9	Scorpène, sauf sébaste aux yeux jaunes	8	<b>(1)</b> Pêche à la ligne <b>(2)</b> Pêche au harpon en plongée	<b>(1)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>(2)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
10	Morue charbonnière	4	Pêche à la ligne	De 23 h à 24 h le 31 décembre
11	Raie	1	Pêche à la ligne	De 23 h à 24 h le 31 décembre
12	Chabot	8	Pêche à la ligne	De 23 h à 24 h le 31 décembre

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Contingent quotidien	Colonne III Type d'engin ou méthode	Colonne IV Période de fermeture
13	Requin gris	1	Pêche à la ligne	De 23 h à 24 h le 31 décembre
14	Éperlan	20 kg	<b>(1)</b> Filet maillant	<b>(1)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
			<b>(2)</b> Épuisette	<b>(2)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
15	Plie	8	<b>(1)</b> Pêche à la ligne	<b>(1)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
			<b>(2)</b> Pêche au harpon en plongée	<b>(2)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
16	Ditrème	8	Pêche à la ligne	De 23 h à 24 h le 31 décembre
17	Truite d'élevage	<b>(1)</b> 50 cm ou moins : 2	<b>(1)</b> Pêche à la ligne	<b>(1)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
		<b>(2)</b> plus de 50 cm : 2	<b>(2)</b> Pêche à la ligne	<b>(2)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
18	Truite sauvage	<b>(1)</b> 50 cm ou moins : 2	<b>(1)</b> Pêche à la ligne	<b>(1)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
		<b>(2)</b> plus de 50 cm : 2	<b>(2)</b> Pêche à la ligne	<b>(2)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
19	Esturgeon blanc	1	Pêche à la ligne	De 23 h à 24 h le 31 décembre
20	Sébaste aux yeux jaunes	2	<b>(1)</b> Pêche à la ligne	<b>(1)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
			<b>(2)</b> Pêche au harpon en plongée	<b>(2)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
21	Toutes les espèces de poissons à nageoires autres que le saumon et les espèces visées aux articles 1 à 20	20	<b>(1)</b> Pêche à la ligne	<b>(1)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
			<b>(2)</b> Épuisette	<b>(2)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
			<b>(3)</b> Pêche au harpon en plongée	<b>(3)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
			<b>(4)</b> Seine de plage	<b>(4)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
			<b>(5)</b> Râteau à harengs	<b>(5)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre

## SCHEDULE V

(Sections 34, 35 and 38)

# Gear, Close Times and Quotas for Molluscs, Echinoderms, Crustaceans and Shellfish in Tidal Waters

Item	Column I Species	Column II Daily Quota	Column III Type of Gear or Method	Column IV Close Time
1	Abalone	1	(a) Hand picking while diving (b) Hand picking while snorkelling (c) Hand picking	(a) Jan. 1 to Dec. 31 (b) Jan. 1 to Dec. 31 (c) Jan. 1 to Dec. 31
2	Clam			
	(1) Butter	(1) 25	(1) Hand picking or hand digging	(1) From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
	(2) Geoduck	(2) 3	(2) Hand picking or hand digging	(2) From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
	(3) Horse	(3) 6	(3) Hand picking or hand digging	(3) From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
	(4) Littleneck	(4) 75	(4) Hand digging	(4) From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
	(5) Manila	(5) 75	(5) Hand digging	(5) From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
	(6) Razor	(6) 12	(6) Hand digging	(6) From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
	(7) Softshell	(7) 25	(7) Hand digging	(7) From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
	(8) Cockles	(8) 25	(8) Hand picking or hand digging	(8) From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
3	Crab			
	(1) Dungeness	(1) 4	(a) Dip net (b) Ring net (c) Trap (d) Hand picking while diving (e) Hand picking	(a) From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31 (b) From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31 (c) From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31 (d) From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31 (e) From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
	(2) Red rock	(2) 4	(a) Dip net (b) Ring net	(a) From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31 (b) From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31



Item	Column I Species	Column II Daily Quota	Column III Type of Gear or Method	Column IV Close Time
			<b>(c)</b> Trap	<b>(c)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(d)</b> Hand picking while diving	<b>(d)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(e)</b> Hand picking	<b>(e)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
	<b>(3)</b> King	<b>(3)</b> 2	<b>(a)</b> Dip net	<b>(a)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(b)</b> Ring net	<b>(b)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(c)</b> Trap	<b>(c)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(d)</b> Diving	<b>(d)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
	<b>(4)</b> Shore	<b>(4)</b> 75	<b>(4)</b> Hand picking	<b>(4)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
	<b>(5)</b> Box	<b>(5)</b> 1	<b>(a)</b> Dip net	<b>(a)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(b)</b> Ring net	<b>(b)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(c)</b> Trap	<b>(c)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(d)</b> Hand picking while diving	<b>(d)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(e)</b> Hand picking	<b>(e)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
	<b>(6)</b> Any species of crab not referred to in subitems (1) to (5)	<b>(6)</b> 4	<b>(a)</b> Dip net	<b>(a)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(b)</b> Ring net	<b>(b)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(c)</b> Trap	<b>(c)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(d)</b> Hand picking	<b>(d)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(e)</b> Hand picking while diving	<b>(e)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
4	Ghost shrimp	50	<b>(a)</b> Hand digging	<b>(a)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(b)</b> Hand pump	<b>(b)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
5	Giant barnacles	6	Diving	From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31

Item	Column I Species	Column II Daily Quota	Column III Type of Gear or Method	Column IV Close Time
6	Goose barnacle	2 kg	Hand picking	From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
7	Limpets	75	Hand picking	From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
8	Mussel			
	<b>(1)</b> Blue	<b>(1)</b> 75	<b>(1)</b> Hand picking	<b>(1)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
	<b>(2)</b> California	<b>(2)</b> 25	<b>(2)</b> Hand picking	<b>(2)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
9	Octopus	1	<b>(a)</b> Hand picking while diving	<b>(a)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(b)</b> Hand picking	<b>(b)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(c)</b> Trap	<b>(c)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(d)</b> Angling	<b>(d)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
10	Oysters	15 oysters or 1/2 L. shucked	Hand picking	From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
11	Sand dollars	6	Hand picking	From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
12	Scallop			
	<b>(1)</b> Purple-hinged rock	<b>(1)</b> 6	<b>(a)</b> Hand picking, using a knife to remove the adductor muscle while diving	<b>(a)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(b)</b> Hand picking	<b>(b)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
	<b>(2)</b> Pink and spiny	<b>(2)</b> 75	<b>(a)</b> Hand picking while diving	<b>(a)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(b)</b> Hand picking	<b>(b)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
	<b>(3)</b> Weather-vane	<b>(3)</b> 6	<b>(a)</b> Hand picking while diving	<b>(a)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(b)</b> Hand picking	<b>(b)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
13	Sea cucumber	12	<b>(a)</b> Hand picking while diving	<b>(a)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(b)</b> Hand picking	<b>(b)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
14	Sea urchin	12	<b>(a)</b> Hand picking while diving	<b>(a)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31

Item	Column I Species	Column II Daily Quota	Column III Type of Gear or Method	Column IV Close Time
15	Shrimp	200	<b>(b)</b> Hand picking	<b>(b)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(a)</b> Trap	<b>(a)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(b)</b> Spear fishing while diving	<b>(b)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
16	Squid	5 kg	<b>(c)</b> Ring net	<b>(c)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(a)</b> Jigging	<b>(a)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
17	Starfish	6	<b>(b)</b> Cast net	<b>(b)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(a)</b> Hand picking	<b>(a)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
18	Whelks	75	<b>(b)</b> Diving	<b>(b)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			Hand picking	From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
19	Any species of fish not referred to in items 1 to 18	20	<b>(a)</b> Angling	<b>(a)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(b)</b> Hand picking while diving	<b>(b)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(c)</b> Dip net	<b>(d)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(d)</b> Ring net	<b>(d)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(e)</b> Trap	<b>(e)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(f)</b> Hand picking or hand digging	<b>(f)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(g)</b> Spear fishing while diving	<b>(g)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(h)</b> Hand pump	<b>(h)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			<b>(i)</b> Hand picking while snorkelling	<b>(i)</b> From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31

SOR/98-545, s. 5; SOR/2001-156, ss. 15 to 17(F); SOR/2002-380, s. 11.

## ANNEXE V

(articles 34, 35 et 38)

# Engins, périodes de fermeture et contingents pour les crustacés, échinodermes et mollusques dans les eaux à marée

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Contingent quotidien	Colonne III Type d'engin ou méthode	Colonne IV Période de fermeture
1	Ormeau pie	1	<b>a)</b> Cueillette à la main en plongée <b>b)</b> Cueillette à la main en plongée avec un tube respiratoire <b>c)</b> Cueillette à la main	<b>a)</b> Du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 décembre <b>b)</b> Du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 décembre <b>c)</b> Du 1 <sup>er</sup> janvier au 31 décembre
2	Coquillages			
	<b>(1)</b> palourde jaune	<b>(1)</b> 25	<b>(1)</b> Cueillette à la main ou après avoir creusé avec les mains	<b>(1)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
	<b>(2)</b> panope du Pacifique	<b>(2)</b> 3	<b>(2)</b> Cueillette à la main ou après avoir creusé avec les mains	<b>(2)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
	<b>(3)</b> fausse-mactre	<b>(3)</b> 6	<b>(3)</b> Cueillette à la main ou après avoir creusé avec les mains	<b>(3)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
	<b>(4)</b> quahaug commune	<b>(4)</b> 75	<b>(4)</b> Cueillette après avoir creusé avec les mains	<b>(4)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
	<b>(5)</b> asari	<b>(5)</b> 75	<b>(5)</b> Cueillette après avoir creusé avec les mains	<b>(5)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
	<b>(6)</b> couteau	<b>(6)</b> 12	<b>(6)</b> Cueillette après avoir creusé avec les mains	<b>(6)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
	<b>(7)</b> mye	<b>(7)</b> 25	<b>(7)</b> Cueillette après avoir creusé avec les mains	<b>(7)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
	<b>(8)</b> coque	<b>(8)</b> 25	<b>(8)</b> Cueillette à la main ou après avoir creusé avec les mains	<b>(8)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
3	Crabe			
	<b>(1)</b> dormeur	<b>(1)</b> 4	<b>a)</b> Épuisette <b>b)</b> Bolinche <b>c)</b> Casier à crabes <b>d)</b> Cueillette à la main en plongée <b>e)</b> Cueillette à la main	<b>a)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>b)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>c)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>d)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>e)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
	<b>(2)</b> tourteau rouge du Pacifique	<b>(2)</b> 4	<b>a)</b> Épuisette <b>b)</b> Bolinche <b>c)</b> Casier à crabes <b>d)</b> Cueillette à la main en plongée <b>e)</b> Cueillette à la main	<b>a)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>b)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>c)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>d)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>e)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Contingent quotidien	Colonne III Type d'engin ou méthode	Colonne IV Période de fermeture
	<b>(3)</b> royal	<b>(3)</b> 2	<b>a)</b> Épuisette <b>b)</b> Bolinche <b>c)</b> Casier à crabes <b>d)</b> Plongée	<b>a)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>b)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>c)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>d)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
	<b>(4)</b> des rivages	<b>(4)</b> 75	<b>(4)</b> Cueillette à la main	<b>(4)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
	<b>(5)</b> à pattes trouées	<b>(5)</b> 1	<b>a)</b> Épuisette <b>b)</b> Bolinche <b>c)</b> Casier à crabes <b>d)</b> Cueillette à la main en plongée <b>e)</b> Cueillette à la main	<b>a)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>b)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>c)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>d)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>e)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
	<b>(6)</b> Autres espèces de crabe non visées aux paragraphes (1) à (5)	<b>(6)</b> 4	<b>a)</b> Épuisette <b>b)</b> Bolinche <b>c)</b> Casier à crabes <b>d)</b> Cueillette à la main <b>e)</b> Cueillette à la main en plongée	<b>a)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>b)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>c)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>d)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>e)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
4	Callianasse de Californie	50	<b>a)</b> Cueillette après avoir creusé avec les mains <b>b)</b> Pompe à main	<b>a)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>b)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
5	Balane	6	En plongée	De 23 h à 24 h le 31 décembre
6	Pouce-pied	2 kg	Cueillette à la main	De 23 h à 24 h le 31 décembre
7	Patelle	75	Cueillette à la main	De 23 h à 24 h le 31 décembre
8	Moule			
	<b>(1)</b> bleue	<b>(1)</b> 75	<b>(1)</b> Cueillette à la main	<b>(1)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
	<b>(2)</b> commune	<b>(2)</b> 25	<b>(2)</b> Cueillette à la main	<b>(2)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
9	Poulpe	1	<b>a)</b> Cueillette à la main en plongée <b>b)</b> Cueillette à la main <b>c)</b> Piège <b>d)</b> Pêche à la ligne	<b>a)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>b)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>c)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>d)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
10	Huîtres	15 huîtres ou 1/2 l. décoquillées	Cueillette à la main	De 23 h à 24 h le 31 décembre
11	Clypéastre	6	Cueillette à la main	De 23 h à 24 h le 31 décembre
12	Pétoncle			

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Contingent quotidien	Colonne III Type d'engin ou méthode	Colonne IV Période de fermeture
	<b>(1)</b> des roches	<b>(1)</b> 6	<b>a)</b> Cueillette à la main en plongée avec un couteau pour enlever le muscle abducteur <b>b)</b> Cueillette à la main	<b>a)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>b)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
	<b>(2)</b> rose et épineux	<b>(2)</b> 75	<b>a)</b> Cueillette à la main en plongée <b>b)</b> Cueillette à la main	<b>a)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>b)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
	<b>(3)</b> géant du Pacifique	<b>(3)</b> 6	<b>a)</b> Cueillette à la main en plongée <b>b)</b> Cueillette à la main	<b>a)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>b)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
13	Holothurie du Pacifique	12	<b>a)</b> Cueillette à la main en plongée <b>b)</b> Cueillette à la main	<b>a)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>b)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
14	Oursin vert et oursin rouge	12	<b>a)</b> Cueillette à la main en plongée <b>b)</b> Cueillette à la main	<b>a)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>b)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
15	Crevette	200	<b>a)</b> Piège <b>b)</b> Pêche au harpon en plongée <b>c)</b> Bolinche	<b>a)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>b)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>c)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
16	Calmar	5 kg	<b>a)</b> Utilisation d'une turlutte <b>b)</b> Épervier	<b>a)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>b)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
17	Étoile de mer	6	<b>a)</b> Cueillette à la main <b>b)</b> Plongée	<b>a)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>b)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
18	Buccins	75	Cueillette à la main	De 23 h à 24 h le 31 décembre
19	Toutes les espèces non visées aux articles 1 à 18	20	<b>a)</b> Pêche à la ligne <b>b)</b> Cueillette à la main en plongée <b>c)</b> Épuisette <b>d)</b> Bolinche <b>e)</b> Piège <b>f)</b> Cueillette à la main ou après avoir creusé avec les mains <b>g)</b> Pêche au harpon en plongée <b>h)</b> Pompe à main <b>i)</b> Cueillette à la main en plongée avec un tube respiratoire	<b>a)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>b)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>c)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>d)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>e)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>f)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>g)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>h)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre <b>i)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre

DORS/98-545, art. 5; DORS/2001-156, art. 15 à 17(F); DORS/2002-380, art. 11.

**SCHEDULE VI**

(Sections 43, 44 and 48)

**Close Times, Size Limits and Quotas for Salmon in Tidal and Non-Tidal Waters**

Item	Column I Species	Column II Minimum Overall Length	Column III Overall Length	Column IV Daily Quotas	Column V Close Time
1	Hatchery chinook salmon	45 cm	(1) 50 cm or less	(1) 4	(1) From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			(2) over 50 cm	(2) 2	(2) From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
2	Wild chinook salmon	45 cm	(1) 50 cm or less	(1) 4	(1) From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			(2) over 50 cm	(2) 2	(2) From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
3	Hatchery coho salmon	30 cm	(1) 35 cm or less	(1) 4	(1) From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			(2) over 35 cm	(2) 2	(2) From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
4	Wild coho salmon	30 cm	(1) 35 cm or less	(1) 4	(1) From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
			(2) over 35 cm	(2) 2	(2) From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
5	Sockeye salmon	30 cm	30 cm or more	4	From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
6	Pink salmon	30 cm	30 cm or more	4	From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31
7	Chum salmon	30 cm	30 cm or more	4	From 23:00 hrs to 24:00 hrs on December 31

## ANNEXE VI

(articles 43, 44 et 48)

# Périodes de fermeture, limites de taille et contingents pour le saumon dans les eaux à marée et les eaux sans marée

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Longueur totale minimale	Colonne III Longueur totale	Colonne IV Contingent quotidien	Colonne V Période de fermeture
1	Saumon quinnat d'élevage	45 cm	<b>(1)</b> 50 cm ou moins	<b>(1)</b> 4	<b>(1)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
			<b>(2)</b> plus de 50 cm	<b>(2)</b> 2	<b>(2)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
2	Saumon quinnat sauvage	45 cm	<b>(1)</b> 50 cm ou moins	<b>(1)</b> 4	<b>(1)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
			<b>(2)</b> plus de 50 cm	<b>(2)</b> 2	<b>(2)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
3	Saumon coho d'élevage	30 cm	<b>(1)</b> 35 cm ou moins	<b>(1)</b> 4	<b>(1)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
			<b>(2)</b> plus de 35 cm	<b>(2)</b> 2	<b>(2)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
4	Saumon coho sauvage	30 cm	<b>(1)</b> 35 cm ou moins	<b>(1)</b> 4	<b>(1)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
			<b>(2)</b> plus de 35 cm	<b>(2)</b> 2	<b>(2)</b> De 23 h à 24 h le 31 décembre
5	Saumon rouge	30 cm	30 cm ou plus	4	De 23 h à 24 h le 31 décembre
6	Saumon rose	30 cm	30 cm ou plus	4	De 23 h à 24 h le 31 décembre
7	Saumon kéta	30 cm	30 cm ou plus	4	De 23 h à 24 h le 31 décembre



## SCHEDULE VII

(Section 56)

### Fishing Quotas and Overall Length Limits for Non-Tidal Waters by Species

Item	Column I Species	Column II Overall Length	Column III Quota
1	Wild rainbow trout	<b>(a)</b> less than 30 cm	<b>(a)</b> 6
		<b>(b)</b> 30 cm to 50 cm	<b>(b)</b> 6
		<b>(c)</b> more than 50 cm	<b>(c)</b> 6
2	Hatchery rainbow trout	<b>(a)</b> less than 30 cm	<b>(a)</b> 6
		<b>(b)</b> 30 cm to 50 cm	<b>(b)</b> 6
		<b>(c)</b> more than 50 cm	<b>(c)</b> 6
3	Wild steelhead	50 cm or more	1
4	Hatchery steelhead	50 cm or more	1
5	Wild cutthroat trout	<b>(a)</b> less than 30 cm	<b>(a)</b> 6
		<b>(b)</b> 30 cm to 50 cm	<b>(b)</b> 6
		<b>(c)</b> more than 50 cm	<b>(c)</b> 6
6	Hatchery cutthroat trout	<b>(a)</b> less than 30 cm	<b>(a)</b> 6
		<b>(b)</b> 30 cm to 50 cm	<b>(b)</b> 6
		<b>(c)</b> more than 50 cm	<b>(c)</b> 6
7	Wild brown trout	<b>(a)</b> less than 30 cm	<b>(a)</b> 6
		<b>(b)</b> 30 cm to 50 cm	<b>(b)</b> 6
		<b>(c)</b> more than 50 cm	<b>(c)</b> 6
8	Hatchery brown trout	<b>(a)</b> less than 30 cm	<b>(a)</b> 6
		<b>(b)</b> 30 cm to 50 cm	<b>(b)</b> 6
		<b>(c)</b> more than 50 cm	<b>(c)</b> 6
9	Wild brook trout	<b>(a)</b> less than 30 cm	<b>(a)</b> 6
		<b>(b)</b> 30 cm to 50 cm	<b>(b)</b> 6
		<b>(c)</b> more than 50 cm	<b>(c)</b> 6
10	Hatchery brook trout	<b>(a)</b> less than 30 cm	<b>(a)</b> 6
		<b>(b)</b> 30 cm to 50 cm	<b>(b)</b> 6
		<b>(c)</b> more than 50 cm	<b>(c)</b> 6

## ANNEXE VII

(article 56)

### Contingent et limite de longueur totale pour les eaux sans marée, par espèce

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Longueur totale	Colonne III Contingent
1	Truite arc-en-ciel sauvage	<b>a)</b> Moins de 30 cm	<b>a)</b> 6
		<b>b)</b> De 30 cm à 50 cm	<b>b)</b> 6
		<b>c)</b> Plus de 50 cm	<b>c)</b> 6
2	Truite arc-en-ciel d'élevage	<b>a)</b> Moins de 30 cm	<b>a)</b> 6
		<b>b)</b> De 30 cm à 50 cm	<b>b)</b> 6
		<b>c)</b> Plus de 50 cm	<b>c)</b> 6
3	Truite arc-en-ciel anadrome sauvage	50 cm ou plus	1
4	Truite arc-en-ciel anadrome d'élevage	50 cm ou plus	1
5	Truite fardée sauvage	<b>a)</b> Moins de 30 cm	<b>a)</b> 6
		<b>b)</b> De 30 cm à 50 cm	<b>b)</b> 6
		<b>c)</b> Plus de 50 cm	<b>c)</b> 6
6	Truite fardée d'élevage	<b>a)</b> Moins de 30 cm	<b>a)</b> 6
		<b>b)</b> De 30 cm à 50 cm	<b>b)</b> 6
		<b>c)</b> Plus de 50 cm	<b>c)</b> 6
7	Truite brune sauvage	<b>a)</b> Moins de 30 cm	<b>a)</b> 6
		<b>b)</b> De 30 cm à 50 cm	<b>b)</b> 6
		<b>c)</b> Plus de 50 cm	<b>c)</b> 6
8	Truite brune d'élevage	<b>a)</b> Moins de 30 cm	<b>a)</b> 6
		<b>b)</b> De 30 cm à 50 cm	<b>b)</b> 6
		<b>c)</b> Plus de 50 cm	<b>c)</b> 6
9	Omble de fontaine sauvage	<b>a)</b> Moins de 30 cm	<b>a)</b> 6
		<b>b)</b> De 30 cm à 50 cm	<b>b)</b> 6
		<b>c)</b> Plus de 50 cm	<b>c)</b> 6

Item	Column I Species	Column II Overall Length	Column III Quota	Article	Colonne I Espèce	Colonne II Longueur totale	Colonne III Contingent
11	Wild Dolly Varden	<b>(a)</b> less than 30 cm	<b>(a)</b> 6	10	Omble de fontaine d'élevage	<b>a)</b> Moins de 30 cm	<b>a)</b> 6
		<b>(b)</b> 30 cm to 50 cm	<b>(b)</b> 6			<b>b)</b> De 30 cm à 50 cm	<b>b)</b> 6
		<b>(c)</b> more than 50 cm	<b>(c)</b> 6			<b>c)</b> Plus de 50 cm	<b>c)</b> 6
12	Hatchery Dolly Varden	<b>(a)</b> less than 30 cm	<b>(a)</b> 6	11	Dolly Varden sauvage	<b>a)</b> Moins de 30 cm	<b>a)</b> 6
		<b>(b)</b> 30 cm to 50 cm	<b>(b)</b> 6			<b>b)</b> De 30 cm à 50 cm	<b>b)</b> 6
		<b>(c)</b> more than 50 cm	<b>(c)</b> 6			<b>c)</b> Plus de 50 cm	<b>c)</b> 6
13	Wild lake trout	<b>(a)</b> less than 30 cm	<b>(a)</b> 6	12	Dolly Varden d'élevage	<b>a)</b> Moins de 30 cm	<b>a)</b> 6
		<b>(b)</b> 30 cm to 50 cm	<b>(b)</b> 6			<b>b)</b> De 30 cm à 50 cm	<b>b)</b> 6
		<b>(c)</b> more than 50 cm	<b>(c)</b> 6			<b>c)</b> Plus de 50 cm	<b>c)</b> 6
14	Hatchery lake trout	<b>(a)</b> less than 30 cm	<b>(a)</b> 6	13	Touladi sauvage	<b>a)</b> Moins de 30 cm	<b>a)</b> 6
		<b>(b)</b> 30 cm to 50 cm	<b>(b)</b> 6			<b>b)</b> De 30 cm à 50 cm	<b>b)</b> 6
		<b>(c)</b> more than 50 cm	<b>(c)</b> 6			<b>c)</b> Plus de 50 cm	<b>c)</b> 6
15	Smallmouth bass	<b>(a)</b> less than 40 cm	<b>(a)</b> 4	14	Touladi d'élevage	<b>a)</b> Moins de 30 cm	<b>a)</b> 6
		<b>(b)</b> 40 cm or more	<b>(b)</b> 4			<b>b)</b> De 30 cm à 50 cm	<b>b)</b> 6
16	Largemouth bass	<b>(a)</b> less than 40 cm	<b>(a)</b> 4	15	Achigan à petite bouche	<b>a)</b> Moins de 40 cm	<b>a)</b> 4
		<b>(b)</b> 40 cm or more	<b>(b)</b> 4			<b>b)</b> 40 cm ou plus	<b>b)</b> 4
17	Whitefish	<b>(a)</b> 30 cm or less	<b>(a)</b> 15	16	Achigan à grande bouche	<b>a)</b> Moins de 40 cm	<b>a)</b> 4
		<b>(b)</b> more than 30 cm	<b>(b)</b> 15			<b>b)</b> 40 cm ou plus	<b>b)</b> 4
18	Arctic grayling	<b>(a)</b> 30 cm or less	<b>(a)</b> 3	17	Corégone	<b>a)</b> Au plus 30 cm	<b>a)</b> 15
		<b>(b)</b> more than 30 cm	<b>(b)</b> 3			<b>b)</b> Plus de 30 cm	<b>b)</b> 15
19	Black crappie	<b>(a)</b> 20 cm or less	<b>(a)</b> 25	18	Ombre de l'Arctique	<b>a)</b> Au plus 30 cm	<b>a)</b> 3
		<b>(b)</b> more than 20 cm	<b>(b)</b> 25			<b>b)</b> Plus de 30 cm	<b>b)</b> 3
20	Burbot	<b>(a)</b> 30 cm or less	<b>(a)</b> 10	19	Marigane noire	<b>a)</b> Au plus 20 cm	<b>a)</b> 25
		<b>(b)</b> more than 30 cm	<b>(b)</b> 10			<b>b)</b> Plus de 20 cm	<b>b)</b> 25
21	Wild kokanee	<b>(a)</b> 30 cm or less	<b>(a)</b> 25	20	Lotte	<b>a)</b> Au plus 30 cm	<b>a)</b> 10
		<b>(b)</b> more than 30 cm	<b>(b)</b> 25			<b>b)</b> Plus de 30 cm	<b>b)</b> 10
22	Hatchery kokanee	<b>(a)</b> 30 cm or less	<b>(a)</b> 25	21	Kokani sauvage	<b>a)</b> Au plus 30 cm	<b>a)</b> 25
		<b>(b)</b> more than 30 cm	<b>(b)</b> 25			<b>b)</b> Plus de 30 cm	<b>b)</b> 25
23	Northern pike	<b>(a)</b> 90 cm or less	<b>(a)</b> 5	22	Kokani d'élevage	<b>a)</b> Au plus 30 cm	<b>a)</b> 25
		<b>(b)</b> more than 90 cm	<b>(b)</b> 5			<b>b)</b> Plus de 30 cm	<b>b)</b> 25
24	Walleye	<b>(a)</b> 70 cm or less	<b>(a)</b> 8			<b>b)</b> Plus de 30 cm	<b>b)</b> 25

Item	Column I Species	Column II Overall Length	Column III Quota
25	White sturgeon	<b>(b)</b> more than 70 cm	<b>(b)</b> 8
		<b>(a)</b> less than 100 cm	<b>(a)</b> 0
		<b>(b)</b> 100 to 200 cm	<b>(b)</b> 1
26	Yellow perch	<b>(c)</b> more than 200 cm	<b>(c)</b> 0
		any length	20
27	Goldeye	any length	10
28	Inconnu	<b>(a)</b> 30 cm or less	<b>(a)</b> 1
		<b>(b)</b> more than 30 cm	<b>(b)</b> 1
29	Crayfish	any length	25

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Longueur totale	Colonne III Contingent
23	Grand brochet	<b>a)</b> Au plus 90 cm	<b>a)</b> 5
		<b>b)</b> Plus de 90 cm	<b>b)</b> 5
24	Doré	<b>a)</b> Au plus 70 cm	<b>a)</b> 8
		<b>b)</b> Plus de 70 cm	<b>b)</b> 8
25	Esturgeon blanc	<b>a)</b> Moins de 100 cm	<b>a)</b> 0
		<b>b)</b> De 100 à 200 cm	<b>b)</b> 1
		<b>c)</b> Plus de 200 cm	<b>c)</b> 0
26	Perchaude	Toutes les longueurs	20
27	Laquaiche aux yeux d'or	Toutes les longueurs	10
28	Inconnu	<b>a)</b> Au plus 30 cm	<b>a)</b> 1
		<b>b)</b> Plus de 30 cm	<b>b)</b> 1
29	Écrevisse	Toutes les longueurs	25

## SCHEDULE VIII

(Sections 64 and 65)

# Summary of Offences and Fines

Item	Column I Provision of Regulations	Column II Offence	Column III Fine (\$)
1	4	Molest fish	250
2	4	Injure fish	250
3	5	Fish for protected species	500
4	5	Catch and retain protected species	1,000
5	6(1)(a)	Angle with more than one fishing line	150
6	6(1)(b)	Angle for white sturgeon with more than one line	150
7	[Repealed, SOR/98-545, s. 6]		
8	7	Angle with illegal weight attached to fishing line	150
9	8(1)	Angle with fishing line to which more than one hook, artificial lure or artificial fly is attached	150
10	9	Fish with illegal dip net	150
11	10(1)(a)	Use light to attract fish in an illegal manner	150
12	10(1)(b)	Catch fish with snares	150
13	10(1)(b)	Attempt to catch fish with snares	150
14	10(1)(c)	Wilfully foul hook fish	150
15	10(1)(c)	Attempt to foul hook fish	150
16	10(2)	Retain foul-hooked fish	150

## ANNEXE VIII

(articles 64 et 65)

# Infractions et amendes

Article	Disposition du règlement	Colonne II Infraction	Colonne III Amende (\$)
1	4	Molester le poisson	250
2	4	Blessier le poisson	250
3	5	Pêcher des espèces protégées	500
4	5	Prendre et garder des espèces protégées	1 000
5	6(1)a)	Pêcher avec plus d'une ligne	150
6	6(1)b)	Pêcher l'esturgeon blanc avec plus d'une ligne	150
7	[Abrogé, DORS/98-545, art. 6]		
8	7	Pêcher avec une ligne munie d'un poids illégal	150
9	8(1)	Pêcher avec une ligne munie de plus d'un hameçon, appât artificiel ou mouche artificielle	150
10	9	Pêcher avec une époussette illégale	150
11	10(1)a)	Utiliser de la lumière pour attirer le poisson d'une manière illégale	150
12	10(1)b)	Prendre du poisson avec un collet	150
13	10(1)b)	Tenter de prendre du poisson avec un collet	150
14	10(1)c)	Casaquer délibérément du poisson	150
15	10(1)c)	Tenter de casaquer délibérément du poisson	150
16	10(2)	Garder du poisson casaqué	150

Item	Column I Provision of Regulations	Column II Offence	Column III Fine (\$)
17	11	Angle from a vessel equipped with a motor in prohibited waters	150
18	12	Angle from a vessel in prohibited waters	150
19	13(1)	Possess more than twice the daily quota of fish, other than halibut	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000
20	13(2)	Possess more than 3 halibut	100, plus 50 for each fish in excess of 3 up to a maximum of 1,000
21	14	Possess sport-caught halibut on board vessel together with other fish destined for sale, trade or barter	250
22	18(1)(a)	Fish without a licence	100
23	18(1)(b)	Catch and retain salmon without valid conservation stamp	100
24	[Repealed, SOR/2002-380, s. 12]		
25	20	Harvest herring spawn on kelp without applicable licence	500
26	21	Hold more than one licence	100
27	22	Failure to maintain catch records	100
28	24(1)	Fish for fin fish during a close time	250
29	25(1)	Catch and retain fin fish of a species other than salmon in excess of the daily quota	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000
30	26(a)	Catch and retain more than the aggregate daily quota for wild and hatchery trout in any Subarea	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000

Article	Colonne I Disposition du règlement	Colonne II Infraction	Colonne III Amende (\$)
17	11	Pêcher à la ligne à partir d'un bateau à moteur dans les eaux interdites	150
18	12	Pêcher à la ligne à partir d'un bateau dans les eaux interdites	150
19	13(1)	Avoir en sa possession plus du double du contingent quotidien de poissons autres que le flétan	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
20	13(2)	Avoir en sa possession plus de 3 flétans	100, plus 50 pour chaque poisson en sus de 3, jusqu'à concurrence de 1 000
21	14	Avoir en sa possession à bord d'un bateau du flétan pris dans le cadre de la pêche sportive avec d'autres poissons destinés à la vente, l'échange ou le troc	250
22	18(1)a)	Pêcher sans permis	100
23	18(1)b)	Prendre et garder du saumon sans timbre de conservation valide	100
24	[Abrogé, DORS/2002-380, art. 12]		
25	20	Récolter de la rogue de hareng sur varech sans permis applicable	500
26	21	Détenir plus d'un permis	100
27	22	Défaut d'inscrire les prises	100
28	24(1)	Pêcher le poisson à nageoires durant une période de fermeture	250

Item	Column I Provision of Regulations	Column II Offence	Column III Fine (\$)	Article	Disposition du règlement	Colonne II Infraction	Colonne III Amende (\$)
31	26(b)	Catch and retain more than the aggregate daily quota for wild and hatchery trout	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	29	25(1)	Prendre et garder une quantité de poissons à nageoires d'une espèce autre que le saumon supérieure au contingent quotidien	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
32	26(c)	Catch and retain more than the aggregate daily quota for rockfish	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	30	26a)	Prendre et garder, dans tout sous-secteur, plus que le contingent quotidien global de truites sauvages et d'élevage	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
33	27	Catch and retain more than the aggregate annual quota for lingcod	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	31	26b)	Prendre et garder plus que le contingent quotidien global de truites sauvages et d'élevage	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
34	28	Catch and retain more than the annual quota of white sturgeon	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	32	26c)	Prendre et garder plus que le contingent quotidien global de scorpiènes	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
35	29(1)(a)	Catch and retain undersized white sturgeon	100, plus 50 per fish up to a maximum of 1,000	33	27	Prendre et garder plus que le contingent annuel global de morues-lingues	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
36	29(1)(a)	Catch and retain oversized white sturgeon	100, plus 50 per fish up to a maximum of 1,000	34	28	Prendre et garder plus que le contingent annuel d'esturgeons blancs	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
37	29(1)(b)	Catch and retain undersized wild trout	100, plus 50 per fish up to a maximum of 1,000	35	29(1)a)	Prendre et garder des esturgeons blancs trop petits	100, plus 50 par poisson, jusqu'à concurrence de 1 000
38	29(1)(c)	Catch and retain undersized hatchery trout	100, plus 50 per fish up to a maximum of 1,000	36	29(1)a)	Prendre et garder des esturgeons blancs trop longs	100, plus 50 par poisson, jusqu'à concurrence de 1 000
39	29(1)(d)	Catch and retain undersized lingcod	100, plus 50 per fish up to a maximum of 1,000	37	29(1)b)	Prendre et garder des truites sauvages trop petites	100, plus 50 par poisson, jusqu'à concurrence de 1 000
40	30	Fish with prohibited gear	150	38	29(1)c)	Prendre et garder des truites d'élevage trop petites	100, plus 50 par poisson, jusqu'à concurrence de 1 000
41	30	Fish by prohibited method	150				
42	31	Fish for eulachon with prohibited gear	150				
43	31	Fish for smelt with prohibited gear	150				
44	32	Fish for eulachon with more than one net at a time	150				
45	32	Fish for smelt with more than one net at a time	150				
46	34	Fish for certain fish during close time	250				

Item	Column I Provision of Regulations	Column II Offence	Column III Fine (\$)	Article	Disposition du règlement	Colonne II Infraction	Colonne III Amende (\$)
47	35	Catch and retain certain fish in excess of the daily quota	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	39	29(1)d)	Prendre et garder des morues-lingues trop petites	100, plus 50 par poisson, jusqu'à concurrence de 1 000
48	36(a)	Catch and retain more than the aggregate daily quota for clams	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	40	30	Pêcher avec un engin interdit	150
49	36(b)	Catch and retain more than the aggregate daily quota of Dungeness crab and red rock crab	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	41	30	Pêcher selon une méthode interdite	150
50	36(c)	Catch and retain more than the aggregate daily quota of Dungeness crab, red rock crab and king crab	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	42	31	Pêcher l'eulakane avec un engin interdit	150
51	36(d)	Catch and retain more than the aggregate daily quota for mussels	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	43	31	Pêcher l'éperlan avec un engin interdit	150
52	36(e)	Catch and retain more than the aggregate daily quota of purple-hinged rock and weather-vane scallops	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	44	32	Pêcher l'eulakane avec plus d'un filet à la fois	150
53	37(1)(a)	Catch and retain undersized abalone	100, plus 50 per fish up to a maximum of 1,000	45	32	Pêcher l'éperlan avec plus d'un filet à la fois	150
54	37(1)(b)	Catch and retain undersized Dungeness crab	100, plus 50 per fish up to a maximum of 1,000	46	34	Pêcher certains poissons durant une période de fermeture	250
55	37(1)(c)	Catch and retain undersized red rock crab	100 plus 50 per fish up to a maximum of 1,000	47	35	Prendre et garder certains poissons en sus du contingent quotidien	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
56	37(2)	Fail to ensure abalone is of a size that is not prohibited before removing from resting place	150	48	36a)	Prendre et garder plus que le contingent quotidien global de coquillages	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
57	38	Fish with prohibited gear	150	49	36b)	Prendre et garder plus que le contingent quotidien global de crabes dormeurs et de tourteaux rouges du Pacifique	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
58	38	Fish by prohibited method	150	50	36c)	Prendre et garder plus que le contingent quotidien global de crabes dormeurs, de tourteaux rouges du Pacifique et de crabes royaux	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000

Item	Column I Provision of Regulations	Column II Offence	Column III Fine (\$)	Article	Disposition du règlement	Colonne II Infraction	Colonne III Amende (\$)
59	39(1)	Fish for crab with more than two ring nets, dip nets and crab traps in the aggregate	150	51	36d)	Prendre et garder plus que le contingent quotidien global de moules	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
59.1	39(2)	Fish for crab with ring net without an attached tag, float or buoy that bears operator's name	150	52	36e)	Prendre et garder plus que le contingent quotidien global de pétoncles des roches et de pétoncles géants du Pacifique	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
59.2	39(2)	Fish for crab with crab trap without an attached tag, float or buoy that bears operator's name	150	53	37(1)a)	Prendre et garder de l'ormeau pie trop petit	100, plus 50 par poisson, jusqu'à concurrence de 1 000
60	40(1)	Fish for shrimp with more than four shrimp traps	150	54	37(1)b)	Prendre et garder des crabes dormeurs trop petits	100, plus 50 par poisson, jusqu'à concurrence de 1 000
60.1	40(2)	Fish for shrimp with shrimp trap without an attached tag, float or buoy that bears operator's name	150	55	37(1)c)	Prendre et garder des tourteaux rouges du Pacifique trop petits	100, plus 50 par poisson, jusqu'à concurrence de 1 000
60.2	40.1(1)	Fish for octopus with octopus trap without an attached tag, float or buoy that bears operator's name	150	56	37(2)	Défaut de s'assurer que l'ormeau pie est d'une grandeur qui n'est pas prohibée avant de le décoller	150
61	41	Fish with illegal crab trap	150	57	38	Pêcher avec des engins interdits	150
61.1	41.1	Set ring net with tag, float or buoy that does not bear operator's name	150	58	38	Pêcher selon une méthode interdite	150
61.2	41.1	Set crab trap with tag, float or buoy that does not bear operator's name	150	59	39(1)	Pêcher le crabe avec plus de deux bolinches, épuisettes et casiers à crabes, au total	150
61.3	41.1	Set shrimp trap with tag, float or buoy that does not bear operator's name	150	59.1	39(2)	Pêcher le crabe avec un bolinche auquel n'est pas accroché une étiquette, un flotteur ou une bouée portant le nom de l'utilisateur	150
61.4	41.1	Set octopus trap with tag, float or buoy that does not bear operator's name	150				



Item	Column I Provision of Regulations	Column II Offence	Column III Fine (\$)	Article	Disposition du règlement	Colonne II Infraction	Colonne III Amende (\$)
61.5	41.1	Operate ring net with tag, float or buoy that does not bear operator's name	150	59.2	39(2)	Pêcher le crabe avec un casier à crabes auquel n'est pas accroché une étiquette, un flotteur ou une bouée portant le nom de l'utilisateur	150
61.6	41.1	Operate crab trap with tag, float or buoy that does not bear operator's name	150	60	40(1)	Pêcher la crevette avec plus de quatre pièges à crevettes	150
61.7	41.1	Operate shrimp trap with tag, float or buoy that does not bear operator's name	150	60.1	40(2)	Pêcher la crevette avec un piège à crevettes auquel n'est pas accroché une étiquette, un flotteur ou une bouée portant le nom de l'utilisateur	150
61.8	41.1	Operate octopus trap with tag, float or buoy that does not bear operator's name	150	60.2	40.1(1)	Pêcher la poulpe avec un piège à poulpes auquel n'est pas accroché une étiquette, un flotteur ou une bouée portant le nom de l'utilisateur	150
61.9	41.1	Leave unattended ring net with tag, float or buoy that does not bear operator's name	150	61	41	Pêcher avec un casier à crabes illégal	150
61.10	41.1	Leave unattended crab trap with tag, float or buoy that does not bear operator's name	150	61.1	41.1	Mouiller un bolinche dont l'étiquette, le flotteur ou la bouée ne porte pas le nom de l'utilisateur	150
61.11	41.1	Leave unattended shrimp trap with tag, float or buoy that does not bear operator's name	150	61.2	41.1	Mouiller un casier à crabes dont l'étiquette, le flotteur ou la bouée ne porte pas le nom de l'utilisateur	150
61.12	41.1	Leave unattended octopus trap with tag, float or buoy that does not bear operator's name	150	61.3	41.1	Mouiller un piège à crevettes dont l'étiquette, le flotteur ou la bouée ne porte pas le nom de l'utilisateur	150
62	43	Fish for salmon during close time	250	61.4	41.1	Mouiller un piège à poulpes dont l'étiquette, le flotteur ou la bouée ne porte pas le nom de l'utilisateur	150
63	44	Catch and retain salmon in excess of the daily quota	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000				
64	45(1)(a)	Catch and retain more than the aggregate daily quota of hatchery chinook and wild chinook salmon	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000				

Item	Column I Provision of Regulations	Column II Offence	Column III Fine (\$)	Article	Disposition du règlement	Colonne II Infraction	Colonne III Amende (\$)
65	45(1)(b)	Catch and retain more than the aggregate daily quota of hatchery chinook and wild chinook salmon	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	61.5	41.1	Manœuvrer un bolinche dont l'étiquette, le flotteur ou la bouée ne porte pas le nom de l'utilisateur	150
66	45(1)(c)	Catch and retain more than the aggregate daily quota of hatchery chinook and wild chinook salmon	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	61.6	41.1	Manœuvrer un casier à crabes dont l'étiquette, le flotteur ou la bouée ne porte pas le nom de l'utilisateur	150
67	45(1)(d)	Catch and retain more than the aggregate daily quota of hatchery coho and wild coho salmon	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	61.7	41.1	Manœuvrer un piège à crevettes dont l'étiquette, le flotteur ou la bouée ne porte pas le nom de l'utilisateur	150
68	45(1)(e)	Catch and retain more than the aggregate daily quota of hatchery coho and wild coho salmon	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	61.8	41.1	Manœuvrer un piège à poulpes dont l'étiquette, le flotteur ou la bouée ne porte pas le nom de l'utilisateur	150
69	45(1)(f)	Catch and retain more than the aggregate daily quota of hatchery coho and wild coho salmon	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	61.9	41.1	Laisser sans surveillance un bolinche dont l'étiquette, le flotteur ou la bouée ne porte pas le nom de l'utilisateur	150
70	45(2)	Catch and retain more than the aggregate daily quota for salmon	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	61.10	41.1	Laisser sans surveillance un casier à crabes dont l'étiquette, le flotteur ou la bouée ne porte pas le nom de l'utilisateur	150
71	46	Catch and retain more than the monthly quota for chinook salmon	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	61.11	41.1	Laisser sans surveillance un piège à crevettes dont l'étiquette, le flotteur ou la bouée ne porte pas le nom de l'utilisateur	150
72	47(a)	Catch and retain more than the aggregate annual quota for chinook salmon	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	61.12	41.1	Laisser sans surveillance un piège à poulpes dont l'étiquette, le flotteur ou la bouée ne porte pas le nom de l'utilisateur	150
73	47(b)	Catch and retain more than the aggregate annual quota for chinook salmon	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	62	43	Pêcher le saumon durant une période de fermeture	250
74	47(c)	Catch and retain more than the aggregate annual quota for chinook salmon	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000				

Item	Column I Provision of Regulations	Column II Offence	Column III Fine (\$)	Article	Disposition du règlement	Colonne II Infraction	Colonne III Amende (\$)
75	47(d)	Catch and retain more than the aggregate annual quota for chinook salmon	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	63	44	Prendre et garder une plus grande quantité de saumons que le contingent quotidien	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
76	47(e)	Catch and retain more than the aggregate annual quota for chinook salmon	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	64	45(1)a)	Prendre et garder plus que le contingent quotidien global de saumons quinnats sauvages et d'élevage	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
77	48	Catch and retain undersized salmon	100, plus 50 per fish up to a maximum of 1,000	65	45(1)b)	Prendre et garder plus que le contingent quotidien global de saumons sauvages et d'élevage	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
78	49	Fish for salmon by prohibited method	150	66	45(1)c)	Prendre et garder plus que le contingent quotidien global de saumons quinnats sauvages et d'élevage	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
79	49	Fish for salmon with prohibited gear	150	67	45(1)d)	Prendre et garder plus que le contingent quotidien global de saumons cohos sauvages et d'élevage	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
80	49	Fish for salmon with prohibited bait	150	68	45(1)e)	Prendre et garder plus que le contingent quotidien global de saumons cohos sauvages et d'élevage	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
81	50	Fish for salmon other than by angling	150	69	45(1)f)	Prendre et garder plus que le contingent quotidien global de saumons sauvages et d'élevage	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
82	52	Fish for fin fish other than salmon, other than by angling, by spear fishing or with a set line	150	70	45(2)	Prendre et garder plus que le contingent quotidien global de saumons	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
83	53	Fish with a spear for prohibited species in specified Regions	150				
84	54(a)	Use more than one set line	150				
85	54(b)	Use illegal hook on set line	150				
86	54(c)	Retain fish of a prohibited species with a set line	150				
87	55(1)	Fish during close time	250				
88	55(1)	Catch and retain fish during close time	250				
89	56(1)	Catch and retain more than the daily quota	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000				

Item	Column I Provision of Regulations	Column II Offence	Column III Fine (\$)	Article	Disposition du règlement	Colonne II Infraction	Colonne III Amende (\$)
90	56(2)	Fishing after catching and retaining daily quota of steelhead	250	71	46	Prendre et garder plus que le contingent mensuel de saumons quinnats	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
91	57(a)	Catch and retain more than the aggregate daily quota for wild and hatchery rainbow trout	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	72	47a)	Prendre et garder plus que le contingent annuel global de saumons quinnats	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
92	57(b)	Catch and retain more than the aggregate daily quota for wild and hatchery steelhead	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	73	47b)	Prendre et garder plus que le contingent annuel global de saumons quinnats	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
93	57(c)	Catch and retain more than the aggregate daily quota for wild and hatchery cutthroat trout	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	74	47c)	Prendre et garder plus que le contingent annuel global de saumons quinnats	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
94	57(d)	Catch and retain more than the aggregate daily quota for wild and hatchery brown trout	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	75	47d)	Prendre et garder plus que le contingent annuel global de saumons quinnats	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
95	57(e)	Catch and retain more than the aggregate daily quota for wild and hatchery brook trout	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	76	47e)	Prendre et garder plus que le contingent annuel global de saumons quinnats	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
96	57(f)	Catch and retain more than the aggregate daily quota for wild and hatchery Dolly Varden	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	77	48	Prendre et garder des saumons trop petits	100, plus 50 par poisson, jusqu'à concurrence de 1 000
97	57(g)	Catch and retain more than the aggregate daily quota for wild and hatchery lake trout	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	78	49	Pêcher le saumon selon une méthode interdite	150
98	57(h)	Catch and retain more than the aggregate daily quota for smallmouth and largemouth bass	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	79	49	Pêcher le saumon avec un engin interdit	150
				80	49	Pêcher le saumon avec un appât interdit	150
99	57(i)	Catch and retain more than the aggregate daily quota for wild and hatchery kokanee	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	81	50	Pêcher le saumon autrement qu'à la ligne	150

Item	Column I Provision of Regulations	Column II Offence	Column III Fine (\$)	Article	Disposition du règlement	Colonne II Infraction	Colonne III Amende (\$)
100	58	Catch and retain more than the aggregate daily quota	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	82	52	Pêcher le poisson, autre que le saumon, autrement qu'à la ligne, qu'au harpon ou qu'avec une ligne fixe	150
101	59	Catch and retain more than the monthly quota for steelhead	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	83	53	Pêcher au harpon des espèces interdites dans les Régions visées	150
102	60(a)	Catch and retain more than annual quota for steelhead	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	84	54a)	Utiliser plus d'une ligne fixe	150
103	60(b)	Catch and retain more than the annual quota for white sturgeon	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	85	54b)	Utiliser une ligne fixe munie d'un hameçon illégal	150
104	60(c)	Catch and retain more than the annual quota for rainbow trout over 50 cm in specified area	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	86	54c)	Garder des poissons d'une espèce interdite pris avec un ligne fixe	150
105	60(d)	Catch and retain more than the annual quota for rainbow trout over 50 cm in specified area	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	87	55(1)	Pêcher durant une période de fermeture	250
106	60(e)	Catch and retain more than the aggregate annual quota for Dolly Varden and lake trout over 60 cm in specified area	100, plus 50 for each fish in excess of the quota up to a maximum of 1,000	88	55(1)	Prendre et garder du poisson durant une période de fermeture	250
107	61	Use freshwater invertebrate as bait	150	89	56(1)	Prendre et garder plus que le contingent quotidien	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
108	61	Possess freshwater invertebrate for use as bait	150	90	56(2)	Pêcher après avoir pris et gardé le contingent quotidien de truites arc-en-ciel anadromes	250
109	62	Deposit fish-attracting substance in water	150	91	57a)	Prendre et garder plus que le contingent quotidien global de truites arc-en-ciel sauvages et d'élevage	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
110	63	Fish by prohibited method	150	92	57b)	Prendre et garder plus que le contingent quotidien global de truites arc-en-ciel anadromes sauvages et d'élevage	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
111	63	Fish with prohibited gear	150				
112	63	Fish with prohibited bait	150				

Article	Disposition du règlement	Colonne I Infraction	Colonne II Amende (\$)
93	57c)	Prendre et garder plus que le contingent quotidien global de truites fardées sauvages et d'élevage	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
94	57d)	Prendre et garder plus que le contingent quotidien global de truites brunes sauvages et d'élevage	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
95	57e)	Prendre et garder plus que le contingent quotidien global d'ombles de fontaine sauvages et d'élevage	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
96	57f)	Prendre et garder plus que le contingent quotidien global de Dolly Varden sauvages et d'élevage	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
97	57g)	Prendre et garder plus que le contingent quotidien global de touladis sauvages et d'élevage	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
98	57h)	Prendre et garder plus que le contingent quotidien global d'achigans à petite bouche et à grande bouche	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
99	57i)	Prendre et garder plus que le contingent quotidien global de kokanis sauvages et d'élevage	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
100	58	Prendre et garder plus que le contingent quotidien global	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000

Article	Disposition du règlement	Colonne I Infraction	Colonne II Amende (\$)
101	59	Prendre et garder plus que le contingent mensuel de truites arc-en-ciel anadromes	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
102	60a)	Prendre et garder plus que le contingent annuel de truites arc-en-ciel anadromes	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
103	60b)	Prendre et garder plus que le contingent annuel d'esturgeons blancs	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
104	60c)	Dans certains endroits, prendre et garder plus que le contingent annuel de truites arc-en-ciel de plus de 50 cm	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
105	60d)	Dans certains endroits, prendre et garder plus que le contingent annuel de truites arc-en-ciel de plus de 50 cm	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
106	60e)	Dans certains endroits, prendre et garder plus que le contingent annuel global de Dolly Varden et de touladis de plus de 60 cm	100, plus 50 pour chaque poisson en sus du contingent, jusqu'à concurrence de 1 000
107	61	Utiliser comme appât des invertébrés d'eau douce	150
108	61	Avoir en sa possession comme appât des invertébrés d'eau douce	150
109	62	Déposer dans l'eau des substances servant à attirer le poisson	150
110	63	Pêcher selon une méthode interdite	150

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du règlement	Infraction	Amende (\$)
111	63	Pêcher avec un engin interdit	150
112	63	Pêcher avec un appât interdit	150

SOR/98-545, ss. 6, 7; SOR/2001-156, ss. 18(E), 19, 20, 21(E), 22(F); SOR/2002-380, ss. 12  
to 14; SOR/2010-113, s. 2.

DORS/98-545, art. 6 et 7; DORS/2001-156, art. 18(A), 19, 20, 21(A) et 22(F); DORS/  
2002-380, art. 12 à 14; DORS/2010-113, art. 2.